ERNESTO®

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

WATER FILTER

(DE) (AT) (CH)
WASSERFILTER
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(GB) (IE)
WATER FILTER
Operation and Safety Notes

(FR) (BE)
FILTRE À EAU
Instruction d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE)
WATER FILTER
Bedienings- en veiligheidsinstructies

(PL)
FILTR WODY
Wskazówki dotyczące obsługii bezpieczeństwa

(CZ)
VODNÍCH FILTRŮ
Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

(SK)
FILTER NA VODU
Pokyny pre obsluhu a bezpečnostne pokyny

IAN 403721_2204 IAN 422958_2204
IAN 400905_2204 IAN 400904_2204
IAN 422957_2204

(SK) (DE) (AT) (CH)
(CZ) (GB) (IE) (FR)
(BE) (NL) (PL)

(DE) (AT) (CH)

Bitte machen Sie sich mit dem Produkt vertraut, bevor Sie es zum ersten Mal benutzen.

(GB) (IE)

Please familiarize with the product before using it for the first time.

(FR) (BE)

Veuillez vous familiariser avec ce produit avant de l'utiliser pour la première fois.

(NL) (BE)

Maak uzelf vertrouwd met het product voordat u het voor het eerst gebruikt.

(PL)

Zanim przystąpią Państwo do korzystania z produktu, zachęcamy do zapoznania się ze wszystkimi dostępnymi informacjami na jego temat.

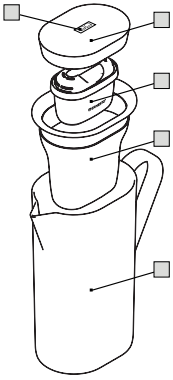
(CZ)

Před prvním použitím se s ním seznamte.

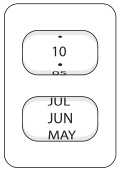
(SK)

Pred prvým použitím výrobku sa s ním oboznámte.

DE / AT / CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	2
GB / IE	Translation of the original instructions	Page	7
FR / BE	Traduction des instructions d'origine	Page	12
NL / BE	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Pagina	18
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strana	23
CZ	Překlad originálního provozního návodu	Strana	28
SK	Preklad originálneho návodu na obsluhu	Strana	33

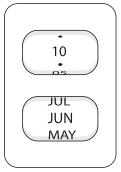


A1


10
JUL
JUN
MAY

A2

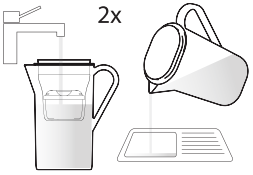
4 Week
/ 100 L


10
JUL
JUN
MAY

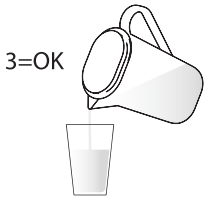
B

C

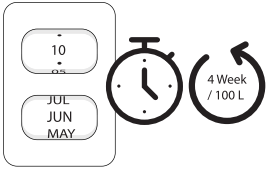
D


2x

E


3=OK

F


10
JUL
JUN
MAY
4 Week
/ 100 L

G

DE AT CH

Inhalt

Verwendungszweck..... 2

Die Verpackung enthält je nach Version folgende Teile..... 2

Vorbereiten für die Benutzung..... 2

Sicherheitshinweise..... 4

Wichtige Hinweise..... 5

Entsorgung..... 6

Garantie..... 6

Kundendienst / Lieferant..... 6

Herzlichen Glückwunsch!
Sie haben soeben ein Qualitätsprodukt erworben. Bitte machen Sie sich mit dem Produkt vertraut, bevor Sie es zum ersten Mal benutzen.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und verwahren Sie sie zum späteren Nachschlagen

Verwenden Sie das Produkt nur in der beschriebenen Weise und nur für die genannten Zwecke. Verwahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort. Wenn Sie das Produkt an einen Dritten weitergeben, übergeben Sie ihm bitte auch alle dazu gehörenden Dokumente.

Verwendungszweck

Das Produkt ist nur zum Filtern von Wasser vorgesehen, das für den menschlichen Verzehr bestimmt ist. Eine Verwendung für andere Zwecke oder eine Veränderung des Produkts wird als unsachgemäßer Gebrauch angesehen und kann zu Schäden oder Verletzungen führen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden oder Nachteile, die auf unsachgemäßen Gebrauch zurückzuführen sind. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Die Verpackung enthält je nach Version folgende Teile:

IAN 403721_2204
1. Wasserfilter-Austauschanzeige
2. Deckel
3. 1 x Wasserfilter
4. Fülltrichter
5. Kanne

IAN 400905_2204
2. Deckel
3. 1 x Wasserfilter
4. Fülltrichter
5. Kanne

IAN 422957_2204
1. Wasserfilter-Austauschanzeige
2. Deckel
3. 12 x Wasserfilter
4. Fülltrichter
5. Kanne

IAN 422958_2204
3. 12 x Wasserfilter

IAN 400904_2204
3. 3 x Wasserfilter

Vorbereiten für die Benutzung

Bitte beachten Sie die hier gegebenen Hinweise für die erstmalige Benutzung und die Benutzung nach einem Austausch des Wasserfilters genau. So ist sichergestellt, dass die Wasserfilterkanne die optimale Leistung für Sie erbringt.

Spülen des Fülltrichters (4) und der Kanne (5)

Der Fülltrichter (4) und die Kanne (5) sind spülmaschinenfest bis 50 °C. Um das originale Aussehen und die Leuchtkraft der Farben länger zu erhalten, empfehlen wir aber, den Fülltrichter und die Kanne mit der Hand zu spülen.

Um den Fülltrichter mit der Hand optimal zu spülen, muss dieser mit der Unterseite nach oben etwa 10 Sekunden lang unter den laufenden Wasserhahn gehalten werden.

Die Kanne sollte immer gespült werden, wenn sie Kontakt mit Lebensmitteln hatte, die zu einer Verfärbung führen können. Lebensmittel, die Verfärbungen herbeiführen können, sind zum Beispiel Ketchup, Tomaten und Senf.

Wird die Kanne in der Spülmaschine gespült, ist darauf zu achten, dass kein Geschirr mit in die Spülmaschine gestellt wird, das Reste von Lebensmitteln enthält, die Verfärbungen herbeiführen können. Auf diese Weise lässt sich eine Verfärbung der Kanne vermeiden.

Vorbereiten des Wasserfilters (3) für die Benutzung

Wie lange der Wasserfilter (3) benutzt werden kann, hängt von der Wasserqualität in Ihrer Region ab, zum Beispiel von der Wasserhärte. In einer Region mit hartem Wasser kann der Wasserfilter bis zu 4 Wochen oder für 100 Liter Wasser benutzt werden. Für eine optimale Leistung sollte der Wasserfilter daher alle 4 Wochen ausgetauscht werden.

Die Produkte mit den Typnummern IAN 403721_2204 und IAN 422957_2204 haben im Deckel (2) eine Wasserfilter-Austauschanzeige (1), die Sie an den Austausch des Wasserfilters erinnert.

(A1) (A2) Einstellen des Datums für den Austausch des Wasserfilters

In dem Zeitpunkt, in dem Sie den Wasserfilter (3) zum ersten Mal mit der Kanne (5) benutzen, muss das Datum der Wasserfilter-Austauschanzeige (1) (sofern an dem von Ihnen gekauften Produkt vorhanden) auf 4 Wochen nach dem aktuellen Datum eingestellt werden. Dazu muss der angezeigte Tag und der Monat auf das korrekte Datum eingestellt werden. Die Austauschanzeige besteht aus zwei drehbaren Ringen. Der obere Ring zeigt den Tag an, der untere den Monat. Das Datum für den Wasserfilter-Austausch wird eingestellt, indem Sie die Ringe so verstellen, dass der Monat und der Tag für den Austausch auf den Pfeil auf dem Deckel ausgerichtet sind. Der Wasserfilter muss mindestens alle 4 Wochen oder nach 100 Litern ersetzt werden.

UNSER TIPP: Wenn Ihr Produkt keine Wasserfilter-Austauschanzeige hat, können Sie den Kalender in Ihrem Smartphone nutzen, um sich an das Datum erinnern zu lassen, an dem der Wasserfilter ausgetauscht werden muss.

(B) Ausspülen des Wasserfilters vor der Benutzung

Waschen Sie zuerst gründlich Ihre Hände, bevor Sie mit dem Ausspülen des Wasserfilters (3) beginnen. Entfernen Sie danach die Kunststofffolie von dem Wasserfilter, um ihn benutzen zu können. Beachten Sie, dass der Wasserfilter von seiner Dampfbehandlung noch feucht sein kann. Füllen Sie dann die Kanne (5) mit kaltem Wasser oder Wasser auf Zimmertemperatur und geben Sie den Wasserfilter in das Wasser. Lassen Sie ihn 10 Minuten aufrecht unter Wasser stehen, sodass alle Luftblasen entweichen können. Spülen Sie den Wasserfilter danach 10 Sekunden vorsichtig unter fließendem Wasser aus. Danach muss der Wasserfilter aus der Kanne genommen und das benutzte Wasser weggeschüttet werden.

(C) Einsetzen des Wasserfilters in den Fülltrichter

Der Wasserfilter kann seine Funktion nur dann optimal erfüllen, wenn er korrekt in den Fülltrichter eingesetzt wurde. Der erste Schritt besteht darin, den Fülltrichter (4) in die Kanne (5) einzusetzen. Danach muss der Wasserfilter (3) in den Hohlraum des Fülltrichters eingesetzt werden. Drücken Sie den Wasserfilter nach unten, bis er fest sitzt, um eine gute Dichtung zu erreichen.

Bitte beachten Sie: Läuft kein Wasser durch den Fülltrichter, nachdem die Kanne mit Wasser gefüllt wurde, ist der Wasserfilter nicht fest genug eingesetzt. Der Wasserfilter ist dann nicht richtig eingesetzt. Drücken Sie den Wasserfilter in diesem Fall noch etwas weiter in den Fülltrichter und versuchen Sie nochmals, Wasser zu entnehmen.

(D) (E) Füllen der Wasserfilterkanne

Um die Wasserfilterkanne mit Wasser zu füllen, nehmen Sie den Deckel (2) ab und füllen Sie die Kanne durch den Fülltrichter (4) mit Leitungswas-

ser, das kalt ist oder Zimmertemperatur hat. Setzen Sie dann den Deckel auf die Kanne und drücken Sie darauf, bis er richtig sitzt.

Bei der ersten Benutzung des Wasserfilters (3) muss dieser durch die ersten beiden Füllungen aktiviert werden. Die ersten beiden Füllungen (also die ersten zwei Liter Wasser – kalt oder auf Zimmertemperatur) müssen weggeschüttet werden. Es ist normal, dass in den ersten beiden Füllungen nach dem Filtern Kohlepartikel auftauchen. Die dritte Füllung (der dritte Liter Wasser – kalt oder auf Zimmertemperatur) aus der Wasserfilterkanne kann dann verbraucht werden. Das Wasser aus der Wasserfilterkanne ist dann sauberer und frischer als das Leitungswasser, das aus dem Wasserhahn kommt. Genießen Sie das gefilterte Wasser!

WICHTIG! Warten Sie mit dem Ausgießen von Wasser immer, bis alles Wasser im Reservoir durch den Filter gelaufen ist. Werden beim Ausgießen Kohlepartikel freigesetzt, spülen Sie den Fülltrichter gründlich aus und setzen Sie danach den Wasserfilter erneut ein. Weitere Informationen zu diesen Partikeln finden Sie im Abschnitt „Wichtige Hinweise".

Die Wasserfilterkanne muss im Kühlschrank oder an einem kühlen, nicht zu hellen Ort aufbewahrt werden. Der Boden des Wasserfilters (3) muss im Wasser stehen, weshalb stets eine ausreichende Menge Wasser in der Kanne verbleiben muss. So wird vermieden, dass der Filter austrocknet. Hatte der Wasserfilter zwei Tage lang keinen Kontakt mit Wasser, muss er zuerst 10 Minuten mit Wasser getränkt werden, bevor er wieder eingesetzt wird.

Wird die Wasserfilterkanne längere Zeit nicht benutzt, ist zu empfehlen, den Wasserfilter herauszunehmen und das in der Kanne (5) verbliebene Wasser wegzuschütten. Wenn Sie die Kanne gereinigt haben, kann der Wasserfilter wieder lose in den Fülltrichter eingesetzt werden.

(F) (G) Austauschen des Wasserfilters

Bei der erstmaligen Benutzung der Wasserfilterkanne wurde die Wasserfilter-Austauschanzeige (1) auf ein 4 Wochen später liegendes Datum eingestellt, wie in A1 und A2 dargestellt. Sobald das auf der Wasserfilter-Austauschanzeige angezeigte Datum erreicht ist, muss der Wasserfilter ausgetauscht werden, um eine optimale Leistung sicherzustellen.

Nehmen Sie den Wasserfilter (3) aus der Kanne, indem Sie ihn aus dem Fülltrichter (4) herausziehen, und entsorgen Sie ihn wie im Abschnitt „Entsorgung" beschrieben.

Um die Wasserfilterkanne mit einem neuen Wasserfilter zu benutzen (*), befolgen Sie bitte die Hinweise im Abschnitt „Vorbereiten für die Benutzung" von Anfang an.

* Die Wasserfilterkanne ist kompatibel mit den Wasserfiltern von Ernesto und mehreren anderen A-Marken-Wasserfiltern. Wenn Sie einen Wasserfilter einer anderen A-Marke benutzen, sollten Sie sich zuerst informieren, ob dieser Wasserfilter auch passt, bevor Sie versuchen, ob er sich korrekt in den Fülltrichter einsetzen lässt. Wenn Sie einen Wasserfilter einer anderen A-Marke benutzen, können wir nicht für die Qualität der Wasserfilterkanne garantieren.

Sicherheitshinweise

• LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR BABYS UND KINDER! Lassen Sie Kinder nie mit dem Verpackungsmaterial alleine. Es besteht Erstickungsgefahr! Kinder unterschätzen die Gefahren häufig.

• LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR BABYS UND KINDER! Halten Sie die Wasserfilter-Austauschanzeige (1) und den Deckel (2) von Kindern fern – es besteht die Gefahr des Verschluckens! Kinder unterschätzen die Gefahren häufig.

• ACHTUNG! Das Produkt muss vor jeder Benutzung überprüft werden. Sobald sich erste Anzeichen eines Schadens oder von Verschleiß an der Wasserfilterkanne zeigen, entsorgen Sie das Produkt bitte ordnungsgemäß. Wenn sich erste Anzeichen eines Schadens oder von Verschleiß an dem Wasserfilter (3) zeigen, muss nur der Wasserfilter ausgetauscht werden.

• ACHTUNG! Bitte behandeln Sie das Produkt vorsichtig. Ein Fallenlassen auf den Boden oder

heftige Stöße können Schäden an dem Produkt verursachen.

• ACHTUNG! Stellen Sie das Produkt nie auf eine heiße Fläche, in ein Mikrowellengerät oder einen normalen Ofen. Das Produkt kann dadurch Schaden nehmen. Außerdem darf die Wasserfilterkanne nicht im direkten Sonnenlicht stehen. Verwahren Sie die Wasserfilterkanne immer im Kühlschrank oder an einem kühlen, nicht zu hellen Ort.

Wichtige Hinweise

• Das Produkt ist nur zum Filtern von Wasser vorgesehen, das für den menschlichen Verzehr bestimmt ist. Bitte verbrauchen Sie das gefilterte Wasser innerhalb eines Tages; es ist ein verderbliches Lebensmittel.
• Das für den Wasserfilter verwendete Wasser darf nicht wärmer als 30 °C sein; andernfalls wird das Filtersystem zerstört.
• Ein neuer Wasserfilter (3) muss in der Originalverpackung an einem kühlen und trockenen Ort aufbewahrt werden, bis er den in Gebrauch befindlichen Wasserfilter ersetzt.
• Reinigen Sie das Produkt vor der ersten Benutzung gründlich.
• Folgende Teile sind spülmaschinenfest (bis 50 °C): Fülltrichter (4) und Kanne (5). Die Wasserfilter-Austauschanzeige (1) und der Deckel (2) können mit warmem Wasser, einem milden Spülmittel und einer weichen Bürste gereinigt werden.
• Am Deckel der Wasserfilterkanne können sich im Laufe der Zeit Kalkablagerungen bilden, da dieser mit ungefiltertem Wasser in Berührung kommt, das eine Karbonathärte aufweist. Verwenden Sie zum Entkalken der Wasserfilter-Austauschanzeige und des Deckels normale Haushalts-Zitronensäure, wie sie in Entkalkungsmitteln enthalten ist.
• WICHTIG! Reinigen Sie das Produkt nie mit aggressiven Reinigungsmitteln, zum Beispiel mit starken Oxidantien, Bleichstoffen oder chlorierten Lösemitteln.
• WICHTIG! Reinigen Sie das Produkt nie mit scheuernden Reinigungsmitteln oder Scheuerpads.
• Entnehmen Sie kein Wasser, solange sich noch Wasser im Fülltrichter befindet.
• Ist die Wasserfilterkanne längere Zeit nicht benutzt worden, ist zu empfehlen, den Wasserfilter (3) herauszunehmen und das restliche Wasser in der Kanne (5) wegzuschütten. Nach dem Reinigen der Kanne kann der Wasserfilter wieder lose in den Fülltrichter (4) eingesetzt werden.
• Bevor die Wasserfilterkanne erneut benutzt wird, muss der Wasserfilter (3) herausgenommen und gereinigt werden, wie in den Hinweisen im Abschnitt „Vorbereiten für die Benutzung" beschrieben. Die Wasserfilter-Austauschanzeige (1) muss dabei besonders beachtet werden.
• Die Kanne (5) sollte gereinigt werden, wenn sie Kontakt mit Lebensmitteln hatte, die zu einer Verfärbung führen können. Lebensmittel, die Verfärbungen herbeiführen können, sind zum Beispiel Ketchup, Tomaten und Senf.
• Wird die Kanne in der Spülmaschine gespült, ist darauf zu achten, dass kein Geschirr mit in die Spülmaschine gestellt wird, das Reste von Lebensmitteln enthält, die Verfärbungen herbeiführen können. Auf diese Weise lässt sich eine Verfärbung der Kanne vermeiden.
• Für optimale Ergebnisse sollte nur kaltes Leitungswasser gefiltert werden.

Wasser erst filtern, dann abkochen

Die Kanne des Wasserfilters ist nur für den Gebrauch mit Leitungswasser des kommunalen Versorgers oder mit Wasser aus privater Quelle bestimmt, das getestet und als sicheres Trinkwasser eingestuft wurde. Wenn eine behördliche Anweisung besteht, das Wasser vor dem Verbrauch abzukochen, muss auch das gefilterte Wasser aus dem Wasserfilter abgekocht werden. Wird die Anweisung zum Abkochen des Wassers vor dem Verbrauch aufgehoben, muss die gesamte Wasserfilterkanne gründlich gereinigt und es muss ein neuer Wasserfilter (3) eingesetzt werden, entsprechend den Hinweisen im Abschnitt „Vorbereiten für die Benutzung".

Für bestimmte Personengruppen wie Babys und Personen mit gestörtem Immunsystem ist ein Abkochen des Leitungswassers zu empfehlen. Das gilt auch für das gefilterte Wasser aus der Wasserfilterkanne. Unabhängig von dem benutzten Wasser sollte dieses in einem Edelstahltopf oder einem Wasserkocher mit verdeckten

Heizelementen abgekocht werden. Das gilt besonders für Personen, die gegen Nickel allergisch sind.

Optimale Hygiene
Der Wasserfilter erhält aus Hygienegründen eine spezielle Behandlung mit Silber. Eine extrem geringe Menge Silber kann daher auch in das Wasser übergehen. Dieser Übergang bleibt aber innerhalb der Richtwerte der Weltgesundheitsorganisation (WHO).

Wichtiger Hinweis für Personen mit Kaliumallergie
Durch den Filterprozess kann der Kaliumgehalt des Leitungswassers leicht ansteigen. Dennoch ist der Kaliumgehalt in einem Liter gefilterten Wasser geringer als zum Beispiel in einem Apfel. Wenn Sie eine Nierenkrankheit haben und/oder eine Kalium-reduzierte Diät einhalten, empfehlen wir Ihnen deshalb, zuerst Ihren Arzt zu konsultieren, bevor Sie den Wasserfilter benutzen.

Die Konsistenz der Mikro-Kohlenstoffperlen unterliegt einer natürlichen Varianz, wie bei jedem Naturprodukt. Das kann zu einem leichten Abrieb von kleinen Kohlepartikeln im gefilterten Wasser führen, die darin als schwarze Teilchen sichtbar sind. Die schwarzen Teilchen (Partikel) haben keine negativen Gesundheitseffekte und schaden dem Körper nicht, wenn sie verschluckt werden. Wenn Sie Kohlepartikel bemerken, empfehlen wir, den Wasserfilter mehrmals mit Wasser durchzuspülen, bis die schwarzen Teilchen verschwunden sind.

Entsorgung

Bitte entsorgen Sie die Verpackung und das Produkt auf umweltfreundliche Weise und trennen Sie dabei die Materialien für Recyclingzwecke gemäß den örtlich geltenden Vorschriften. Verpackungsmaterial wie zum Beispiel Folienbeutel darf nicht Kindern überlassen werden. Halten Sie das Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern.

Garantie

Das Produkt wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Überwachung hergestellt. Sie erhalten eine Garantie von 3 Jahren (Exkl. Wasserfilter (3)) ab dem Kaufdatum dieses Produkts. Bitte bewahren Sie Ihre Quittung auf. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsmängel, nicht bei missbräuchlicher Nutzung oder unsachgemäßer Handhabung. Ihre gesetzlichen Rechte bleiben von dieser Garantie unberührt, insbesondere gesetzliche Gewährleistungsansprüche. Bei Beschwerden wenden Sie sich bitte an die nachstehend genannte Kundendienst-Hotline oder senden Sie uns eine E-Mail. Unser Kundendienst wird Ihnen schnellstmöglich Empfehlungen zur weiteren Vorgehensweise geben. Wir beraten Sie in jedem Fall individuell.

Aufgrund der Garantie, der gesetzlichen Gewährleistungsrechte oder aus Kulanz durchgeführte Reparaturen führen nicht zur Verlängerung der Garantiefrist. Das gilt auch für die ersetzten oder reparierten Teile. Reparaturen nach Ablauf der Garantie sind kostenpflichtig.

Bitte besuchen Sie die Seite www.lidl-service.com. Dort können Sie diese und viele andere Anleitungen, Produktvideos und Software downloaden.

Kundendienst / Lieferant

Kapimex BV
Rithmeesterpark 40
4838 GZ Breda
NIEDERLANDE
Tel.: +31 7 65 00 35 30

Content

Proper use..... 7

Parts included in the packaging per version..... 7

Preparation instructions for use..... 7

Safety advice..... 9

Important notifications..... 9

Disposal..... 10

Guarantee..... 10

Service Centre / Supplier..... 11

Congratulations!
You have just purchased a quality product. Please familiarize with the product before using it for the first time.

Please read the following operating instructions carefully and keep for future reference

You should only use the product in the manner as described and for the stated applications. Store these instructions in a safe place. When passing on the product to a third party, please be sure to also supply all documents.

Proper use

The product was developed for filtering water only and is dedicated for human consumption only. Other uses or modification of the product shall be considered as improper use and may lead to injury or damage. The manufacturer will not accept liability for loss or damage arising from improper use. The product is not intended for commercial use.

Parts included in the packaging per version:

IAN 403721_2204
1. Water filter exchange indicator
2. Lid
3. Water filter x 1
4. Funnel
5. Jug

IAN 400905_2204
2. Lid
3. Water filter x 1
4. Funnel
5. Jug

IAN 422957_2204
1. Water filter exchange indicator
2. Lid
3. Water filter x 12
4. Funnel
5. Jug

IAN 422958_2204
3. Water filter x 12

IAN 400904_2204
3. Water filter x 3

Preparation instructions for use

The instructions given shall be followed carefully for the first use and after every water filter exchange to ensure that you get the best results out of the water filter jug.

Cleaning the funnel (4) and jug (5)
The funnel (4) and jug (5) are dishwasher safe up to 50°C. To preserve the original look and shine of the colours for longer, we recommend cleaning the funnel and jug by hand.

For cleaning the funnel by hand with the best result, the funnel needs to be turned upside down through the waterflow of the tap for 10 seconds.

The jug shall be cleaned when it has been in contact with food that can cause discoloration.

Examples of such food substances that can cause discoloration are ketchup, tomatoes and mustard.

If cleaning the jug within the dishwasher, ensure that no dirty dishes containing food substances that can cause discoloration, are included within the dishwasher. In this manner possible discoloration of the jug is avoided.

Preparing the water filter (3) for usage
The usage duration of the water filter (3) is depending on the water quality, like the hardness, within your environment. The water filters filter up to 4 weeks or 100 litres within an area with hard water. Therefore, the water filter should be changed every 4 weeks to optimize the performance.

For the products with reference number IAN 403721_2204 and IAN 422957_2204 an water filter exchange indicator (1) is included in the lid (2) to remind you to change the water filter.

(A1) (A2) Setting the date for the exchange of the water filter
From the first moment you are going to use the water filter (3) with the jug (5) the date on the water filter exchange indicator (1), if applicable for your ordered product, shall be set 4 weeks ahead of the current date. This can be done by changing the number and month by scrolling to the correct date. The exchange indicator consists of two turn able rings. The internal ring indicates the day, the external ring the month. The date for the exchange of the water filter is set by turning the rings so that the month and the day for the exchange are aligned with the arrow in the lid. The water filter should be changed at least every 4 weeks or every 100 litres.

TIP! If your product does not include the water filter exchange indicator you can use the calendar on your smartphone to set a reminder for the date the water filter shall be changed.

(B) Washing the water filter for usage
Firstly, wash your hands thoroughly before getting started with washing the water filter (3) for usage. Then the plastic wrap around the water filter needs to be removed to be able to use the water filter. Please note that the water filter may be damp from undergoing steam treatment. Firstly, fill the clean jug (5) with cold or room temperature water and immerse the water filter into the water and soak it upright in water for 10 minutes to remove any air bubbles. After that, rinse the water filter gently for 10 seconds under running water. Then the water filter shall be taken out the jug and the used water shall be discarded.

(C) Inserting the water filter into the funnel
To ensure the optimal filtration results of the water filter it is important that the water filter is inserted properly into the funnel. The first step is to insert the funnel (4) into the jug (5). Then the water filter (3) shall be placed in the hollow of the funnel. Push the water filter downwards until it is firmly positioned to ensure a tight seal.

Please note that the water filter is not positioned firmly if no water flows through the funnel after filling the jug with water. The water filter then is not fully inserted. Then the water filter shall be pushed a bit further in the hollow of the funnel and you can try to pour again.

(D) (E) Filling the water filter jug
To fill the water filter jug with water, remove the lid (2) and fill the jug with cold or room temperature tap water through the funnel (4). Then apply the lid on the jug and press it until it is situated properly.

For the first use of the water filter (3) it should be activated with the first two fillings. The first two fillings (the first two litres of cold or room temperature water) need to be discarded. It is normal for carbon dust to appear in the first two fillings after filtering. The third filling (the third litre of cold or room temperature water) of the water filter jug is ready to be used. The water coming out of the water filter jug then will be cleaner and fresher than the tap water used to be when coming out of the tap. Enjoy the filtered water!

IMPORTANT! Always allow all the water in the reservoir to pass through the filter before pouring the water. If carbon particles are released while

pouring, please rinse the funnel thoroughly and insert the water filter again. For more detailed information about the particles please see the paragraph “Important notifications.”

The water filter jug shall be stored in a refrigerator or a cool and shady place. The bottom of the water filter (3) shall maintain in water and therefore enough water shall be kept in the jug. This will prevent the filter from drying out. If the filter has not been in contact with water for two days, the water filter shall be resoaked for 10 minutes to reinstall it.

If the water filter jug is not used for a prolonged period, it is recommended to take out the water filter and discard the water left in the jug (5). Once you cleaned the jug the water filter can loosely be applied into the funnel again.

(F) (G) Water filter exchange

At the start of using the water filter jug the water filter exchange indicator (1) was set 4 weeks ahead from that date as explained within A1 and A2. Once the date on the water filter exchange indicator is reached the water filter shall be changed to optimize the performance.

After taking the water filter (3) out the jug by pulling it out of the funnel (4) it shall be discarded as described within the paragraph “Disposal”.

In order to use the water filter jug with a new water filter (*), follow the instructions within the paragraph “Preparation instructions for use” from the beginning.

*The water filter jug is compatible with Ernesto water filters and as well with several premium brand water filters. If using other premium brand water filters, we advise you to check firstly whether the water filter is suitable before using by trying if it fits properly into the funnel. If using other premium brand water filters, we can't guarantee the quality of the water filter jug.

Safety advice

• RISK OF DEATH AND ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN! Never leave children unsupervised with the packaging materials. There is a risk of suffocation. Children often underestimate the dangers.
• RISK OF DEATH AND ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN! Please keep the water filter exchange indicator (1) and lid (2) away from children due to the risk of swallowing. Children often underestimate the dangers.
• WARNING! The product should be checked before each use. At the first sign of damage or fragility of the water filter jug, please discard the product in a proper manner. At the first signs of damage or fragility of the water filter (3) only the water filter needs to be replaced.
• WARNING! Please handle the product with care. Falling to the floor and heavy impact can cause damage to the product.

• WARNING! Never place the product on a hot surface or in a microwave oven or in a conventional oven. This could damage the product. In addition, the water filter jug may not be exposed to direct sunlight. Always store the water filter jug in a cool and shady place.

Important notifications

• The product was developed for filtering water only and is dedicated for human consumption only. Please consume the filtered water within one day as it is perishable food.
• The water used for the water filter jug may not exceed 30 °C. Otherwise the filtration system will be scrapped.
• The new water filter (3) shall be stored in it is original wrapping in a cool and dry place when stored for exchanging the water filter already in use.
• Clean the product thoroughly prior to first use.
• The following parts are dishwasher safe up to (50 °C): funnel (4) and jug (5). The water filter exchange indicator (1) and lid (2) can be cleaned with warm water, mild detergent and a soft brush.
• Limescale may build-up on the lid during the lifetime of the water filter jug as it comes into contact with unfiltered water, which contains carbonate hardness. For descaling the exchange

indicator and lid use ordinary household citric acid based on descaling fluids.
• IMPORTANT! Never clean the product with aggressive cleaning agents such as heavy oxidants, bleach, chlorinated solvents.
• IMPORTANT! Never clean the product with abrasive cleaners or pads.
• Do not pour when water is still within the hopper.
• It is recommended to take out the water filter (3) and discard the water left in the jug (5) after a prolonged period of non-usage of the water filter jug. After cleaning the jug, the water filter can loosely be applied into the funnel (4) again.
• Before using the water filter jug again, the water filter (3) shall be taken out and it shall be cleaned as described in the steps in paragraph "Preparation instructions for use". Extra attention shall be paid to the water filter exchange indicator (1).
• The jug (5) shall be cleaned when it has been in contact with food that can cause discoloration. Examples of such food substances that can cause discoloration are ketchup, tomatoes and mustard.
• If cleaning the jug within the dishwasher, ensure that no dirty dishes containing food substances that can cause discoloration, are included within the dishwasher. In this manner possible discoloration of the jug is avoided.
• For an optimal performance only cold tap water shall be filtered.

Filter first before boiling the water
The water filter jug was designed to be used with municipally treated tap water only or with water from private supplies which are tested and declared to be safe to drink. If the authorities instruct you to boil the water before consumption, the filtered water of the water filter jug shall also be boiled. If the instruction of boiling water before consumption is no longer in force, the entire water filter jug must be thoroughly cleaned, and a new water filter (3) shall be inserted via the steps in paragraph "Preparation instructions for use".

Certain groups of people, like babies and people with impaired immunity, we recommend boiling the tap water. This is also applicable for filtered water from the water filter jug. Regardless to the water used, the water should be boiled in utensils with stainless steel or kettles with concealed elements. This in particular for people who are sensitive to nickel.

Optimal hygiene
The water filter contents undergo special treatment with silver for hygiene reasons. Therefore, an exceedingly small amount of silver may be transferred to the water. The transference is within the World Health Organisation (WHO) guidelines.

Important note for sensitivity to potassium
During the filtering process of the tap water there might be a slight increase in potassium content. Nevertheless, the amount of potassium within the filtered water of one litre is less than the potassium within an apple for instance. We therefore advise you to consult your doctor before using the water filter jug if you have a kidney disease and/ or follow a potassium restricted diet.

The consistency of the micro carbon pearls is subject to natural variances, like each natural product. This might lead to slight abrasion of small carbon particles within your filtered water, which are noticeable as black bits. The black bits (particles) will not have negative health effects and will not harm the human body when ingested. When carbon particles are observed, we advise to flush the water filter several times just until the black bits disappear.

Disposal

Please dispose of the packaging and the product in an environmentally-friendly manner, taking care to sort the materials for recycling in accordance with current local regulations. Packaging materials such as foil bags are not suitable to be given to children. Keep packaging materials out of the reach of children.

Guarantee

The product was produced with great care and under constant supervision. You will receive a 3-year (Excl. water filter (3)) guarantee for this product from the date of purchase. Please keep your receipt. The guarantee only applies to material and workmanship and does not apply to

misuse or improper handling. Your statutory rights, especially the warranty rights, are not affected by this guarantee. With regard to complaints, please contact the following service hotline or contact us by email. Our service staff will provide recommendations for further action as quickly as possible. We will in any case provide you with personal advice.

Any repairs under the guarantee, statutory warranty or through goodwill do not extend the guarantee period. This also applies to replaced and repaired parts. Repairs after the guarantee are subject to a charge.

Please visit www.lidl-service.com to download this and many other manuals, product videos and software.

Service Centre / Supplier

Kapimex BV
Rithmeesterpark 40
4838GZ Breda
THE NETHERLANDS
Tel: +31 7 65 00 35 30
Email: cs.pl@kapimex.nl

FR BE

Sommaire

Usage correct..... 12

Contenu de l'emballage par modèle..... 12

Instructions d'utilisation..... 12

Conseils de sécurité..... 14

Remarques importantes..... 14

Mise au rebut..... 16
Indications concernant la garantie et le service apres-vente..... 16

Service après-vente / Fournisseur..... 17

Félicitations !
Vous venez d'acheter un produit de qualité. Veuillez vous familiariser avec cet appareil avant de l'utiliser pour la première fois.

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et le conserver pour référence ultérieure.

Utilisez uniquement l'appareil conformément à ce mode d'emploi et pour les usages auxquels il est destiné. Conservez soigneusement ce mode d'emploi. Si vous transmettez cet appareil à un tiers, veillez aussi à lui transmettre l'ensemble de la documentation.

Usage correct

Le produit a uniquement été conçu pour filtrer l'eau et n'est destiné qu'à la consommation humaine. Tout autre type d'utilisation ou toute modification du produit sont considérés comme usage inapproprié et comportent un risque de blessure ou de dommages. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de perte ou de dégâts dus à un usage inapproprié. Cet appareil n'est pas destiné à un usage commercial.

Contenu de l'emballage par modèle :

IAN 403721_2204
1. Indicateur de remplacement du filtre à eau
2. Couvercle
3. 1 filtre à eau
4. Entonnoir
5. Carafe

IAN 400905_2204
2. Couvercle
3. 1 filtre à eau
4. Entonnoir
5. Carafe

IAN 422957_2204
1. Indicateur de remplacement du filtre à eau
2. Couvercle
3. 12 filtres à eau
4. Entonnoir
5. Carafe

IAN 422958_2204
3. 12 filtres à eau

IAN 400904_2204
3. 3 filtres à eau

Instructions d'utilisation

Les instructions fournies doivent être suivies attentivement lors de la première utilisation et après chaque remplacement du filtre à eau pour être sûr d'obtenir les meilleurs résultats avec la carafe filtrante.

Nettoyage de l'entonnoir (4) et de la carafe (5)

L'entonnoir (4) et la carafe (5) passent au lave-vaisselle jusqu'à 50 °C. Nous vous recommandons de nettoyer l'entonnoir et la carafe à la main pour préserver l'aspect d'origine et l'éclat des couleurs plus longtemps.

Pour un nettoyage à la main optimal, retournez l'entonnoir sous l'eau du robinet pendant 10 secondes.

La carafe doit être nettoyée après avoir été en contact avec des aliments pouvant entraîner une décoloration. Le ketchup, les tomates et la moutarde sont des substances alimentaires qui peuvent provoquer une décoloration.

Si vous passez la carafe au lave-vaisselle, vérifiez qu'il n'y a pas de vaisselle sale avec des substances alimentaires pouvant provoquer une décoloration. Cela permet d'éviter une éventuelle décoloration de la carafe.

Préparer le filtre à eau (3) pour utilisation
La durée de vie du filtre à eau (3) dépend de la qualité de l'eau, notamment de sa dureté, dans votre environnement. Les filtres à eau filtrent pendant 4 semaines ou 100 litres dans une zone où l'eau est dure. Pour des performances optimales, le filtre à eau doit donc être remplacé toutes les 4 semaines.

Pour les produits référencés IAN 403721_2204 et IAN 422957_2204, un indicateur de remplacement du filtre à eau (1) est inclus dans le couvercle (2) pour vous rappeler de changer le filtre à eau.

(A1) (A2) Réglage de la date de remplacement du filtre à eau
À partir du moment où vous utilisez le filtre à eau (3) avec la carafe (5), la date sur l'indicateur de remplacement du filtre à eau (1) doit être définie 4 semaines avant la date actuelle, selon le produit que vous avez commandé. Pour cela, changez le numéro et le mois en faisant défiler jusqu'à la bonne date. L'indicateur de remplacement se compose de deux anneaux rotatifs. L'anneau intérieur indique le jour, et l'anneau extérieur le mois. La date de remplacement du filtre à eau se règle en tournant les anneaux de manière à ce que le mois et le jour du remplacement soient alignés avec la flèche du couvercle. Le filtre à eau doit être remplacé au moins toutes les 4 semaines ou tous les 100 litres.

ASTUCE ! Si votre produit n'a pas d'indicateur de remplacement du filtre à eau, utilisez le calendrier de votre smartphone pour programmer un rappel à la date à laquelle le filtre à eau doit être remplacé.

(B) Nettoyer le filtre à eau avant utilisation
Tout d'abord, lavez-vous bien les mains avant de nettoyer le filtre à eau (3) et de pouvoir l'utiliser. L'emballage plastique autour du filtre à eau doit ensuite être retiré avant utilisation. Notez que le filtre à eau peut être humide après avoir été traité à la vapeur. Tout d'abord, remplissez la carafe propre (5) avec de l'eau froide ou à température ambiante et trempez le filtre dans l'eau en le tenant à la verticale pendant 10 minutes pour enlever les bulles d'air. Rincez ensuite délicatement le filtre à eau pendant 10 secondes sous l'eau courante. Retirez ensuite le filtre à eau de la carafe et jetez l'eau usée.

(C) Insérer le filtre à eau dans l'entonnoir
Il est important que le filtre à eau soit inséré correctement dans l'entonnoir pour garantir un résultat de filtration optimal. La première étape consiste à insérer l'entonnoir (4) dans la carafe (5). Le filtre à eau (3) se trouvera alors dans le creux de l'entonnoir. Poussez le filtre à eau vers le bas jusqu'à ce qu'il soit bien en place, pour assurer l'étanchéité.

Si l'eau ne coule pas par l'entonnoir après avoir rempli la carafe, cela signifie que le filtre à eau n'est pas bien positionné. Le filtre à eau n'est alors pas complètement inséré. Le filtre à eau doit alors être poussé un peu plus dans le creux de l'entonnoir. Essayez à nouveau de verser l'eau.

(D) (E) Remplir la carafe filtrante
Pour remplir la carafe filtrante, retirez le couvercle (2) et remplissez la carafe avec de l'eau du robinet froide ou à température ambiante à travers l'entonnoir (4). Mettez ensuite le couvercle sur la carafe et appuyez dessus jusqu'à ce qu'il soit bien en place.

Le filtre à eau (3) doit être activé avec les deux premiers remplissages lors de la première utilisation. Les deux premiers remplissages (les deux premiers litres d'eau froide ou à température ambiante) doivent être jetés. L'apparition de poussière de carbone dans les deux premiers remplissages après filtrage est normale. Le troisième remplissage (le troisième litre d'eau froide ou à température ambiante) de la carafe

filtrante est prêt à être utilisé. L'eau qui sort de la carafe filtrante est alors plus propre et plus fraîche que l'eau du robinet. Vous pouvez maintenant savourer votre eau filtrée !

IMPORTANT ! Laissez toujours passer toute l'eau du réservoir à travers le filtre avant de verser l'eau. Rincez soigneusement l'entonnoir et réinsérez le filtre à eau si des particules de carbone venaient à se libérer lors du versement. Voir le paragraphe « Remarques importantes » pour plus d'informations sur les particules.

La carafe filtrante doit être conservée au réfrigérateur ou dans un endroit frais et sombre. Le dessous du filtre à eau (3) doit rester dans l'eau. Il faut donc laisser suffisamment d'eau dans la carafe. Cela évitera que le filtre ne se dessèche. Si le filtre n'a pas été en contact avec l'eau pendant deux jours, il doit être réimprégné pendant 10 minutes avant d'être réinstallé.

Si la carafe filtrante n'est pas utilisée pendant longtemps, il est recommandé de retirer le filtre à eau et de jeter l'eau restante dans la carafe (5). Une fois que vous avez nettoyé la carafe, vous pouvez remettre le filtre à eau dans l'entonnoir.

(F) (G) Remplacer le filtre à eau
Au début de l'utilisation de la carafe filtrante, l'indicateur de remplacement du filtre à eau (1) a été réglé 4 semaines avant cette date, comme expliqué sous A1 et A2. Une fois que la date indiquée sur l'indicateur de remplacement du filtre à eau est atteinte, le filtre à eau doit être remplacé pour optimiser les performances.

Après avoir retiré le filtre à eau (3) de la carafe en le tirant de l'entonnoir (4), il doit être jeté comme décrit dans le paragraphe « Mise au rebut ».

Pour utiliser la carafe filtrante avec un nouveau filtre à eau (*), suivez les instructions du paragraphe « Instructions d'utilisation » depuis le début.

* La carafe filtrante est compatible avec les filtres à eau Ernesto et avec plusieurs filtres à eau de grandes marques. Si vous utilisez des filtres à eau d'une autre marque, nous vous conseillons de vérifier si celui-ci convient avant d'essayer de voir s'il s'insère correctement dans l'entonnoir. Nous ne pouvons pas garantir la qualité de la carafe filtrante si vous utilisez des filtres à eau d'une autre marque.

Conseils de sécurité

• DANGER DE MORT OU D'ACCIDENTS POUR LES BÉBÉS ET LES ENFANTS ! Ne laissez jamais des enfants sans surveillance en présence de matériaux d'emballage. Il existe un risque d'étouffement ! Les enfants ont souvent tendance à sous-estimer les dangers.
• DANGER DE MORT OU D'ACCIDENTS POUR LES BÉBÉS ET LES ENFANTS ! Veuillez garder l'indicateur de remplacement du filtre à eau (1) et le couvercle (2) hors de portée des enfants en raison du risque d'ingestion. Les enfants ont souvent tendance à sous-estimer les dangers.
• ATTENTION ! Vérifiez l'appareil avant toute utilisation. Au moindre signe de fragilité ou de détérioration de la carafe filtrante, veuillez jeter le produit conformément aux normes en vigueur. Au moindre signe de fragilité ou de détérioration du filtre à eau (3), seul le filtre à eau doit être remplacé.
• ATTENTION ! Veuillez manipuler le produit avec précaution. Une chute ou un choc important peuvent endommager le produit.

• ATTENTION ! Ne posez jamais l'appareil sur une surface chaude, dans un four à micro-ondes ou dans un four. Cela risquerait de l'endommager. La carafe filtrante ne doit pas non plus être exposée à la lumière directe du soleil. Conservez toujours la carafe filtrante dans un endroit frais et sombre.

Remarques importantes

• Le produit a uniquement été conçu pour filtrer l'eau et n'est destiné qu'à la consommation humaine. Veuillez consommer l'eau filtrée dans la journée car c'est un aliment périssable.
• L'eau utilisée pour la carafe filtrante ne doit pas dépasser 30 °C. Autrement, le système de filtration sera détruit.
• Le nouveau filtre à eau (3) devra être conservé dans son emballage d'origine, dans un endroit

frais et sec pour remplacer le filtre à eau en cours d'utilisation.
• Nettoyez soigneusement l'ensemble avant la première utilisation.
• Les éléments suivants sont lavables au lave-vaisselle jusqu'à (50 °C) : l'entonnoir (4) et la carafe (5). L'indicateur de remplacement du filtre à eau (1) et le couvercle (2) peuvent être nettoyés avec de l'eau chaude, un détergent doux et une éponge souple.
• Du calcaire peut s'accumuler sur le couvercle tout au long de la durée de vie de la carafe filtrante, car celui-ci entre en contact avec de l'eau non filtrée contenant de la dureté carbonatée. Utilisez de l'acide citrique ménager sous forme de liquide de détartrage pour détartrer l'indicateur de remplacement et le couvercle.
• IMPORTANT ! N'utilisez jamais de détergents agressifs comme des oxydants lourds, de l'eau de Javel ou des solvants chlorés.
• IMPORTANT ! N'utilisez jamais de détergents ou d'éponges abrasives pour nettoyer le produit.
• Ne versez pas l'eau lorsqu'elle est encore dans la trémie.
• Il est recommandé de retirer le filtre à eau (3) et de jeter l'eau qui reste dans la carafe (5) lorsque la carafe filtrante n'a pas été utilisée pendant longtemps. Après avoir nettoyé la carafe, le filtre à eau peut être remis en place dans l'entonnoir (4).
• Avant de réutiliser la carafe filtrante, le filtre à eau (3) doit être retiré et nettoyé comme expliqué au paragraphe « Instructions d'utilisation ». L'indicateur de remplacement du filtre à eau (1) mérite une attention particulière.
•La carafe (5) doit être nettoyée après avoir été en contact avec des aliments pouvant entraîner une décoloration. Le ketchup, les tomates et la moutarde sont des substances alimentaires qui peuvent provoquer une décoloration.
• Si vous passez la carafe au lave-vaisselle, vérifiez qu'il n'y a pas de vaisselle sale avec des substances alimentaires pouvant provoquer une décoloration. Cela permet d'éviter une éventuelle décoloration de la carafe.
• Pour un résultat optimal, seule l'eau froide du robinet doit être filtrée.

Filtrer l'eau avant de la faire bouillir
La carafe filtrante a été conçue pour être utilisée avec l'eau du robinet traitée par la municipalité ou avec de l'eau provenant de sources privées, testée et déclarée potable. Si les autorités vous demandent de faire bouillir l'eau avant de la consommer, l'eau filtrée de la carafe filtrante doit elle aussi être bouillie. Si la consigne de faire bouillir l'eau avant de la consommer n'est plus en vigueur, la carafe filtrante doit être bien nettoyée et un nouveau filtre à eau (3) doit être inséré en suivant les étapes du paragraphe « Instructions d'utilisation ».

Pour certains groupes de personnes, comme les bébés et les personnes avec un système immunitaire affaibli, nous recommandons de faire bouillir l'eau du robinet. Cela vaut également pour l'eau filtrée par la carafe filtrante. Quel que soit l'eau utilisée, elle doit être bouillie dans des ustensiles en acier inoxydable ou des bouilloires à élément chauffant caché. Notamment pour les personnes sensibles au nickel.

Hygiène optimale
Le contenu du filtre à eau est traité avec de l'argent pour des raisons d'hygiène. Il se peut donc qu'une très petite quantité d'argent soit transférée dans l'eau. Le transfert est conforme aux directives de l'Organisation mondiale de la santé (OMS).

Remarque importante pour les personnes sensibles au potassium
Pendant le processus de filtrage de l'eau du robinet, la teneur en potassium peut augmenter légèrement. La quantité de potassium présente dans un litre d'eau filtrée est néanmoins inférieure à celle d'une pomme, par exemple. Si vous avez une maladie rénale et/ou suivez un régime pauvre en potassium, nous vous conseillons de consulter votre médecin avant d'utiliser la carafe filtrante.

La consistance des micro-perles de carbone est soumise à des variations naturelles, comme tout produit naturel. Cela peut provoquer une légère abrasion des petites particules de carbone dans votre eau filtrée, visibles sous forme de petits morceaux noirs. Les morceaux (particules) noirs ne sont pas dangereux pour la santé et ne causent

aucun dommage au corps humain lorsqu'ils sont ingérés. Si vous voyez des particules de carbone, nous vous conseillons de rincer le filtre à eau plusieurs fois jusqu'à ce que les particules noires disparaissent.

Mise au rebut

Veuillez respecter l'environnement au moment de jeter l'emballage ou de mettre l'appareil au rebut, en prenant soin de trier les matériaux pouvant être recyclés conformément aux dispositions locales en vigueur. Les matériaux d'emballage tels que les sachets en aluminium ne doivent pas être mis entre les mains des enfants. Tenez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants.

Indications concernant la garantie et le service apres-vente

Article L217–16 du Code de la consom–mation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a ete consentie lors de l'acquisition ou de la reparation d'un bien meuble, une remise en etat couverte par la garantie, toute periode d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter a la duree de la garantie qu restait a courir. Cette periode court a compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise a disposition pour reparation du bien en cause, si cette mise a disposition est posterieure a la demande d'intervention. Independamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des defauts de conformite du bien et des vices redhibitoires dans les conditions prevues aux articles L217-4 a L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 a 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217–4 du Code de la consomma–tion

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et repond des defauts de conformite existant lors de la delivrance. Il repond egalement des defauts de conformite resultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a ete mise a sa charge par le contrat ou a ete realisee sous sa responsabilite.

Article L217–5 du Code de la consomma–tion

Le bien est conforme au contrat :
1° S´il est propre a l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas echeant :
• s'il correspond a la description donnee par le vendeur et posseder les qualites que celui-ci a presentees a l'acheteur sous forme d'echantillon ou de modele ;
• s'il presente les qualites qu'un acheteur peut legitimement attendre eu egard aux declarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son representant, notamment dans la publicite ou l'etiquetage ; 2° Ou s'il presente les caracteristiques definies d'un commun accord par les parties ou etre propre a tout usage special recherche par l'acheteur, porte a la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepte.

Article L217–12 du Code de la consomati–on

L'action resultant du defaut de conformite se prescrit par deux ans a compter de la delivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie a raison des defauts caches de la chose vendue qui la rendent impropre a l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent
tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donne qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinea du Code civil

L'action resultant des vices redhibitoires doit etre intentee par l'acquereur dans un delai de deux ans a compter de la decouverte du vice. Les pieces detachees indispensables a l'utilisation du produit sont disponibles pendant la duree de la garantie du produit (sauf le filtre à eau (3)). Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger ce mode d'emploi ainsi que ceux d'autres produits, des vidéos sur les produits et des logiciels.

Service après-vente / Fournisseur

Kapimex BV
Rithmeesterpark 40
4838 GZ Breda
PAYS-BAS
Tél: +31 7 65 00 35 30
Email: cs.pl@kapimex.nl

NL BE

Inhoud

Correct gebruik..... 18

Meegeleverde onderdelen per uitvoering..... 18

Voorbereidingsinstructies voor gebruik..... 18

Veiligheidsvoorschriften..... 20

Belangrijke mededelingen..... 20

Afvalverwijdering..... 22

Garantie..... 22

Servicecentrum/leverancier..... 22

Gefeliciteerd!
U hebt zojuist een kwaliteitsproduct gekocht. Maak uzelf eerst vertrouwd met het product voordat u het gebruikt.

Lees de onderstaande gebruiks aanwijzing aandachtig door en bewaar deze voor toekomstig gebruik.
Gebruik het product uitsluitend op de beschreven wijze en voor de genoemde toepassingen. Bewaar deze handleiding op een veilige plaats. Geef alle documenten mee wanneer u het product aan een derde doorgeeft.

Correct gebruik

Het product is slechts ontwikkeld voor het filteren van water en is uitsluitend bedoeld voor menselijke consumptie. Andere toepassingen van of aanpassingen aan het product worden beschouwd als oneigenlijk gebruik en kunnen leiden tot letsel of schade. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor financiële of andere schade als gevolg van oneigenlijk gebruik. Het product is niet bedoeld voor commercieel gebruik.

Meegeleverde onderdelen per uitvoering:

IAN 403721_2204
1. Vervangingsindicator van het waterfilter
2. Deksel
3. Waterfilter x 1
4. Trechter
5. Kan

IAN 400905_2204
2. Deksel
3. Waterfilter x 1
4. Trechter
5. Kan

IAN 422957_2204
1. Vervangingsindicator van het waterfilter
2. Deksel
3. Waterfilter x 12
4. Trechter
5. Kan

IAN 422958_2204
3. Waterfilter x 12

IAN 400904_2204
3. Waterfilter x 3

Voorbereidingsinstructies voor gebruik

De gegeven instructies moeten voor het eerste gebruik en na elke vervanging van het waterfilter zorgvuldig worden gevolgd zodat u de beste resultaten uit de waterfilterkan haalt.

De trechter (4) en de kan (5) reinigen
De trechter (4) en de kan (5) zijn vaatwasmachine-bestendig tot 50 °C. Om de originele look en glans van de kleuren langer te behouden, raden we aan om de trechter en de kan met de hand schoon te maken.

Draai wanneer u de trechter met de hand reinigt, voor het beste resultaat de trechter ondersteboven en houdt hem gedurende 10 seconden onder de kraan.

De kan moet worden schoongemaakt bij contact met voedsel dat verkleuring kan veroorzaken. Voorbeelden van voedingsmiddelen die verkleuring kunnen veroorzaken zijn ketchup, tomaten en mosterd.

Als u de kan in de vaatwasser reinigt, zorg dan dat er geen vuil vaatwerk met voedingsmiddelen in de vaatwasser zit die verkleuring kunnen veroorzaken. Op deze manier vermijdt u mogelijke verkleuring van de kan.

Het waterfilter (3) klaarmaken voor gebruik
De gebruiksduur van het waterfilter (3) is afhankelijk van de waterkwaliteit in uw omgeving, zoals de hardheid. De waterfilters filteren tot 4 weken of 100 liter in een gebied met hard water. Daarom moet het waterfilter om de 4 weken worden vervangen om de prestaties te optimaliseren.

Voor de producten met referentienummer IAN 403721_2204 en IAN 422957_2204 is een vervangingsindicator van het waterfilter (1) in het deksel (2) opgenomen om u eraan te herinneren het waterfilter te vervangen.

(A1) (A2) Datum instellen voor vervanging van het waterfilter
Vanaf het eerste moment dat u het waterfilter (3) in de kan (5) gaat gebruiken, moet u de datum op de vervangingsindicator van het waterfilter (1) - indien van toepassing op uw bestelde product - op 4 weken na de huidige datum instellen. U wijzigt het nummer en de maand door naar de juiste datum te scrollen. De vervangingsindicator bestaat uit twee draaibare ringen. De binnenring geeft de dag aan, de buitenring de maand. De datum voor de vervanging van het waterfilter wordt ingesteld door de ringen zo te draaien dat de maand en de dag voor de vervanging op één lijn liggen met de pijl op het deksel. Het waterfilter moet minstens om de vier 4 weken of per 100 liter worden vervangen.

TIP! Als uw product geen vervangingsindicator van het waterfilter heeft, kunt u in de kalender op uw smartphone een herinnering instellen voor de datum waarop het waterfilter moet worden vervangen.

(B) Het waterfilter wassen voor gebruik
Was eerst grondig uw handen voordat u het waterfilter (3) gaat wassen voor gebruik. Daarna moet u de plasticfolie rondom het waterfilter verwijderen om het waterfilter te kunnen gebruiken. Houd er rekening mee dat het waterfilter vochtig kan zijn vanwege een stoombehandeling. Vul eerst de schone kan (5) met koud water of water op kamertemperatuur, dompel het waterfilter in het water en laat het 10 minuten rechtop in water weken om eventuele luchtbellen te verwijderen. Spoel daarna het waterfilter gedurende 10 seconden voorzichtig af onder stromend water. Verwijder vervolgens het waterfilter uit de kan en gooi het gebruikte water weg.

(C) Het waterfilter in de trechter plaatsen
Voor een optimaal filterresultaat van het waterfilter is het belangrijk dat het waterfilter correct in de trechter wordt geplaatst. Plaats als eerste de trechter (4) in de kan (5). Vervolgens plaatst u het waterfilter (3) in de holte van de trechter. Duw het waterfilter naar beneden totdat het stevig op zijn plaats zit en goed afsluit.

Houd er rekening mee dat het waterfilter niet stevig op zijn plaats zit als er geen water door de trechter stroomt nadat de kan met water is gevuld. Het waterfilter is dan niet volledig ingestoken. In dat geval moet u het waterfilter iets verder in de holte van de trechter schuiven en kunt u opnieuw proberen te gieten.

(D) (E) De waterfilterkan vullen
Om de waterfilterkan met water te vullen, verwijdert u het deksel (2) en vult u de kan via de trechter (4) met koud kraanwater of kraanwater op kamertemperatuur. Plaats vervolgens het deksel op de kan en druk erop totdat deze goed op zijn plaats zit.

Voordat u het waterfilter (3) voor het eerst gebruikt, moet het met de eerste twee vullingen in werking worden gebracht. De eerste twee vullingen (de eerste twee liter koud water of water

op kamertemperatuur) moeten worden weggegooid. Het is normaal dat er na het filteren fijne koolstofdeeltjes in de eerste twee vullingen verschijnen. De derde vulling (de derde liter koud water of water op kamertemperatuur) van de waterfilterkan kan worden gebruikt. Het water dat uit de waterfilterkan komt, is dan schoner en frisser dan dat het kraanwater was toen het uit de kraan kwam. Geniet van het gefilterde water!

BELANGRIJK! Laat altijd al het water in het reservoir door het filter stromen voordat u het water giet. Als er tijdens het gieten koolstofdeeltjes vrijkomen, spoel dan de trechter grondig af en plaats het waterfilter opnieuw. Meer gedetailleerde informatie over de deeltjes leest u in de paragraaf 'Belangrijke mededelingen'.

De waterfilterkan moet in de koelkast of op een koele en donkere plaats worden bewaard. De bodem van het waterfilter (3) moet in water blijven; daarom moet er voldoende water in de kan blijven. Zo voorkomt u dat het filter uitdroogt. Als het filter twee dagen uit het water is geweest, moet het waterfilter gedurende 10 minuten opnieuw worden geweekt om het weer in werking te brengen.

Als de waterfilterkan voor een langere periode niet wordt gebruikt, raden we aan om het waterfilter te verwijderen en het water dat in de kan (5) is achtergebleven weg te gooien. Nadat u de kan hebt schoongemaakt, kan het waterfilter weer losjes in de trechter worden geplaatst.

(F) (G) Waterfilter vervangen

Toen u de waterfilterkan begon te gebruiken, hebt u de vervangingsindicator van het waterfilter (1) ingesteld op 4 weken na die datum, zoals uitgelegd in A1 en A2. Wanneer de datum op de vervangingsindicator van het waterfilter is aangebroken, moet het waterfilter worden vervangen om de prestaties te optimaliseren.

Nadat u het waterfilter (3) uit de kan hebt gehaald door het uit de trechter (4) te trekken, gooit u het weg zoals beschreven in de paragraaf 'Verwijdering'.

Om de waterfilterkan met een nieuw waterfilter (*) te gebruiken, volgt u de instructies in de paragraaf 'Voorbereidingsinstructies voor gebruik' weer vanaf het begin.

*De waterfilterkan is geschikt voor waterfilters van Ernesto, maar ook voor waterfilters van verschillende A-merken. Bij gebruik van waterfilters van andere A-merken adviseren wij u om vóór gebruik eerst te controleren of het waterfilter geschikt is door te proberen of het goed in de trechter past. Bij gebruik van waterfilters van andere A-merken kunnen we de kwaliteit van de waterfilterkan niet garanderen.

Veiligheidsvoorschriften

• KANS OP LEVENSGEVAARLIJKE ONGELUKKEN BIJ PEUTERS EN KINDEREN! Laat kinderen nooit zonder toezicht met verpakkingsmateriaal spelen. Er bestaat verstikkingsgevaar. Kinderen onderschatten dit gevaar vaak.

• KANS OP LEVENSGEVAARLIJKE ONGELUKKEN BIJ PEUTERS EN KINDEREN! Houd de vervangingsindicator van het waterfilter (1) en het deksel (2) uit de buurt van kinderen vanwege inslikkingsgevaar. Kinderen onderschatten dit gevaar vaak.

• WAARSCHUWING! Het product moet voor elk gebruik worden gecontroleerd. Als de waterfilterkan beschadigd of kapot is, gooi deze dan op de juiste wijze weg. Als het waterfilter (3) beschadigd of kapot is, hoeft u alleen het waterfilter te vervangen.

• WAARSCHUWING! Gelieve zorgvuldig met het product om te gaan. Vallen op de vloer en zware stoten kunnen het product beschadigen.

• WAARSCHUWING! Plaats het product nooit op een warm oppervlak of in een magnetron of gewone oven. Dit kan het product beschadigen. Bovendien mag de waterfilterkan niet worden blootgesteld aan direct zonlicht. Bewaar de waterfilterkan altijd op een koele en donkere plaats.

Belangrijke mededelingen

• Het product is slechts ontwikkeld voor het filteren van water en is uitsluitend bedoeld voor menselijke

consumptie. Gebruik het gefilterde water binnen een dag vanwege de beperkte houdbaarheid ervan.
• Het water dat voor de waterfilterkan wordt gebruikt, mag niet warmer zijn dan 30 °C, anders gaat het filtersysteem kapot.
• Bewaar het nieuwe waterfilter (3) in de originele verpakking op een koele en droge plaats wanneer u het bewaart ter vervanging van het reeds in gebruik zijnde waterfilter.
• Maak het product voor het eerste gebruik grondig schoon.
• De volgende onderdelen zijn vaatwasmachine-bestendig tot (50 °C): trechter (4) en kan (5). De vervangingsindicator van het waterfilter (1) en het deksel (2) kunnen worden gereinigd met warm water, milde zeep en een zachte borstel.
• Tijdens de levensduur van de waterfilterkan kan er kalkaanslag op het deksel ontstaan als deze in contact komt met ongefilterd water met carbonaathardheid. Gebruik voor het ontkalken van de vervangingsindicator en het deksel alledaagse huishoudelijke ontkalkingsvloeistoffen op basis van citroenzuur.
• BELANGRIJK! Maak het product nooit schoon met agressieve reinigingsmiddelen, zoals zware oxidatiemiddelen, bleekmiddelen en gechloreerde oplosmiddelen.
• BELANGRIJK! Maak het product nooit schoon met schuurmiddelen of schuursponsjes.
• Niet gieten als er nog water in de trechter zit.
• We raden aan om het waterfilter (3) te verwijderen en het water dat in de kan (5) is achtergebleven weg te gooien wanneer u de waterfilterkan een langere periode niet gebruikt hebt. Na het reinigen van de kan kunt u het waterfilter weer losjes in de trechter (4) plaatsen.
• Alvorens de waterfilterkan opnieuw te gebruiken, moet het waterfilter (3) worden verwijderd en gereinigd zoals beschreven in de stappen in de paragraaf 'Voorbereidingsinstructies voor gebruik'. Besteed hierbij extra aandacht aan de vervangingsindicator van het waterfilter (1).
• De kan (5) moet worden schoongemaakt wanneer deze in contact is geweest met voedsel dat verkleuring kan veroorzaken. Voorbeelden van voedingsmiddelen die verkleuring kunnen veroorzaken zijn ketchup, tomaten en mosterd.
• Als u de kan in de vaatwasser reinigt, zorg dan dat er geen vuil vaatwerk met voedingsmiddelen in de vaatwasser zit die verkleuring kunnen veroorzaken. Op deze manier vermijdt u mogelijke verkleuring van de kan.
• Filter voor een optimale prestatie uitsluitend koud kraanwater.

Eerst filteren voordat u het water kookt
De waterfilterkan is ontworpen om alleen te worden gebruikt met gemeentelijk behandeld kraanwater of met water uit particuliere voorraden die zijn getest en veilig om te drinken zijn verklaard. Als de autoriteiten u vragen om het water voor consumptie te koken, moet het gefilterde water uit de waterfilterkan ook worden gekookt. Als de instructie om water voor consumptie te koken niet meer van kracht is, moet de gehele waterfilterkan grondig worden gereinigd en moet een nieuw waterfilter (3) worden geplaatst via de stappen in de paragraaf 'Voorbereidingsinstructies voor gebruik'.

Voor bepaalde groepen mensen, zoals baby's en mensen met een verminderde weerstand, raden we aan om kraanwater te koken. Dit geldt ook voor gefilterd water uit de waterfilterkan. Gebruik keukengerei van roestvrij staal of waterkokers met verborgen elementen, ongeacht het gebruikte water. Dit dient in het bijzonder te gebeuren voor mensen die gevoelig zijn voor nikkel.

Optimale hygiëne
De inhoud van het waterfilter wordt om hygiënische redenen speciaal behandeld met zilver. Daarom kan er een zeer kleine hoeveelheid zilver in het water terechtkomen. De overdracht valt binnen de richtlijnen van de Wereldgezond-heidsorganisatie (WHO).

Belangrijke opmerking betreffende gevoeligheid voor kalium
Tijdens het filterproces van het kraanwater kan er een lichte verhoging van het kaliumgehalte ontstaan. Toch is de hoeveelheid kalium in die één liter gefilterd water minder dan de hoeveelheid kalium in bijvoorbeeld een appel. Als u een nierziekte hebt en/of een kaliumbeperkt dieet volgt, raden we u daarom aan om uw arts te

raadplegen voordat u de waterfilterkan gebruikt.

De consistentie van de micro-koolstofkorrels is onderhevig aan natuurlijke variaties, zoals elk natuurlijk product. Lichte slijtage kan leiden tot kleine koolstofdeeltjes in uw gefilterde water, die zichtbaar zijn als zwarte stukjes. De zwarte stukjes (deeltjes) hebben geen negatieve gevolgen voor de gezondheid en zijn bij inname niet schadelijk voor het menselijk lichaam. Als u koolstofdeeltjes kunt zien, adviseren we om het waterfilter meerdere keren door te spoelen totdat de zwarte stukjes zijn verdwenen.

Afvalverwijdering

Gooi de verpakking en het product op milieuvriendelijke wijze weg, en sorteer de materialen voor recycling volgens de huidige lokale regelgeving. Kinderen moeten niet met het verpakkingsmateriaal zoals foliezakken spelen. Houd verpakkingsmateriaal buiten bereik van kinderen.

Garantie

Het product is zorgvuldig en onder scherp toezicht geproduceerd. Op dit product zit drie jaar (Excl. waterfilter (3)) garantie vanaf de aankoopdatum. Gelieve het aankoopbewijs te bewaren. De garantie geldt alleen voor materiaal en fabricage en is niet van toepassing op verkeerd of oneigenlijk gebruik. Uw wettelijke rechten, met name de garantierechten, worden niet beïnvloed door deze garantie. Klachten kunt u melden bij de volgende servicehotline of door ons een e-mail te sturen. Onze servicemedewerkers zullen zo snel mogelijk aanbevelingen doen voor verdere actie. Wij zullen u in ieder geval persoonlijk advies geven.

Bij reparaties onder de garantie, wettelijke garantie of uit goede wil wordt de garantieperiode niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangende en gerepareerde onderdelen. Aan reparaties na het verstrijken van de garantie zijn kosten verbonden.

Ga naar www.lidl-service.com om deze en vele andere handleidingen, productvideo's en software te downloaden.

Servicecentrum/leverancier

Kapimex BV
Rithmeesterpark 40
4838GZ Breda
NEDERLAND
Tel.: +31 7 65 00 35 30
E-mail: cs.pl@kapimex.nl

Treść

Korzystanie z produktu..... 23

Elementy znajdujące się w opakowaniu w zależności od wersji produktu..... 23

Przygotowanie do użycia..... 23

Porady dotyczące bezpieczeństwa..... 25

Ważne informacje..... 25

Utylizacja..... 27

Gwarancja..... 27

Centrum serwisowe / Dostawca..... 27

Gratulacje!
Właśnie dokonali Państwo zakupu produktu wysokiej jakości. Zanim przystąpią Państwo do korzystania z produktu, zachęcamy do zapoznania się ze wszystkimi dostępnymi informacjami na jego temat.

Prosimy o dokładne przeczytanie instrukcji użytkowania produktu i zachowanie jej na przyszłość

Produktu należy używać wyłącznie w sposób opisany w instrukcji i do zastosowań, do których jest przeznaczony. Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazywania produktu osobom trzecim należy dostarczyć z nim komplet dokumentacji.

Korzystanie z produktu

Produkt został stworzony wyłącznie do filtrowania wody przeznaczonej do spożycia wyłącznie przez ludzi. Używanie produktu do innych celów lub jego modyfikowanie stanowi korzystanie niezgodne z przeznaczeniem i może prowadzić do obrażeń ciała lub uszkodzeń mienia. Producent nie ponosi odpowiedzialności za straty lub uszkodzenia wynikające z korzystania z produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem. Produkt nie jest przeznaczony do zastosowań komercyjnych.

Elementy znajdujące się w opakowaniu w zależności od wersji produktu:

IAN 403721_2204
1. Wskaźnik wymiany wkładu filtrującego
2. Pokrywka
3. Wkład filtrujący x 1
4. Lejek
5. Dzbanek

IAN 400905_2204
2. Pokrywka
3. Wkład filtrujący x 1
4. Lejek
5. Dzbanek

IAN 422957_2204
1. Wskaźnik wymiany wkładu filtrującego
2. Pokrywka
3. Wkład filtrujący x 12
4. Lejek
5. Dzbanek

IAN 422958_2204
3. Wkład filtrujący x 12

IAN 400904_2204
3. Wkład filtrujący x 3

Przygotowanie do użycia

Należy dokładnie przestrzegać podanych instrukcji przy pierwszym użyciu i po każdej wymianie wkładu filtrującego, aby uzyskać najlepsze rezultaty korzystania z dzbanka filtrującego wodę.

Mycie lejka (4) i dzbanka (5)

Lejek (4) i dzbanek (5) można myć w zmywarce w temperaturze do 50°C. Aby zachować oryginalny wygląd i połysk kolorów na dłużej, zalecamy myć lejek i dzbanek ręcznie.

Aby ręcznie umyć lejek i zrobić to jak najdokładniej, należy odwrócić go dołem do góry i płukać strumieniem wody z kranu przez 10 sekund.

Dzbanek należy myć w przypadku kontaktu z żywnością, która może powodować odbarwienia.

Przykładem produktów spożywczych, które mogą powodować odbarwienia, są keczup, pomidory i musztarda.

W przypadku mycia dzbanka w zmywarce należy sprawdzić, czy nie znajdują się w niej brudne naczynia zawierające produkty spożywcze, które mogą powodować odbarwienia. W ten sposób można uniknąć ewentualnego odbarwienia dzbanka.

Przygotowanie wkładu filtrującego (3) do użycia
Czas użytkowania wkładu filtrującego (3) zależy od jakości wody, do jakiej ma się dostęp, np. jej twardości. Wkłady filtrujące filtrują twardą wodę przez maksymalnie 4 tygodnie lub do momentu przefiltrowania 100 litrów wody. Z tego powodu należy wymieniać wkład filtrujący co 4 tygodnie, co pozwoli uzyskać optymalną wydajność dzbanka filtrującego.

W produktach z numerem referencyjnym IAN 403721_2204 i IAN 422957_2204 na pokrywce (2) znajduje się wskaźnik wymiany wkładu filtrującego (1), który przypomina o konieczności wymiany wkładu.

(A1) (A2) Ustawienie daty wymiany wkładu filtrującego
Przed rozpoczęciem używania wkładu filtrującego (3) z dzbankiem (5) należy ustawić datę na wskaźniku wymiany wkładu filtrującego (1) (jeśli zastosowano go w produkcie) na za 4 tygodnie od bieżącej daty. Można to zrobić, zmieniając liczbę i miesiąc na wskaźniku. Wskaźnik wymiany wkładu filtrującego składa się z dwóch przekręcanych obręczy. Wewnętrzna obręcz wskazuje dzień, a zewnętrzna – miesiąc. Żeby ustawić datę wymiany wkładu filtrującego, należy przekręcić obręcze w taki sposób, aby wyrównać miesiąc i dzień wymiany ze strzałką w pokrywce. Wkład filtrujący należy wymieniać co najmniej co 4 tygodnie lub po przefiltrowaniu 100 litrów wody.

WSKAZÓWKA! Jeśli produkt nie posiada wskaźnika wymiany wkładu filtrującego, można ustawić przypomnienie w kalendarzu smartfona z datą wymiany wkładu.

(B) Mycie wkładu filtrującego przed użyciem
Przed użyciem wkładu filtrującego (3) należy go umyć. Zacząć od dokładnego umycia rąk. Następnie usunąć plastikową folię, w którą zapakowany jest wkład filtrujący. Uwaga: wkład filtrujący może być wilgotny z powodu procesu sterylizacji parą wodną. Najpierw wypełnić dzbanek (5) zimną wodą lub wodą w temperaturze pokojowej i zanurzyć w nim wkład filtrujący w pozycji pionowej na 10 minut, aby usunąć wszelkie pęcherzyki powietrza. Następnie delikatnie przepłukać wkład filtrujący przez 10 sekund pod bieżącą wodą. Na koniec wyjąć wkład filtrujący z dzbanka i wylać zużytą wodę.

(C) Wkładanie wkładu filtrującego do lejka
Wkład filtrujący należy poprawnie włożyć do lejka, co pomoże uzyskać optymalne rezultaty filtrowania wody. Najpierw włożyć lejek (4) do dzbanka (5). Następnie włożyć wkład filtrujący (3) do otworu w lejku. Docisnąć wkład filtrujący w dół, aż stabilnie osadzi się na swoim miejscu.

Uwaga: jeśli woda nie przepływa przez lejek po napełnieniu dzbanka, oznacza to, że filtr wody nie został stabilnie osadzony na swoim miejscu, czyli nie został dokładnie dociśnięty. Docisnąć go mocniej w dół w otworze lejka, a następnie ponownie napełnić dzbanek.

(D) (E) Napełnianie dzbanka filtrującego wodą
Żeby napełnić dzbanek filtrujący wodą, zdjąć pokrywkę (2) i napełnić dzbanek przez lejek (4) zimną wodą lub wodą w temperaturze pokojowej. Następnie nałożyć pokrywkę i docisnąć, aż osadzi się na swoim miejscu.

Przy pierwszym użyciu wkładu filtrującego (3) należy go aktywować podczas pierwszych dwóch napełnień dzbanka. Wodę z pierwszych dwóch napełnień dzbanka (pierwsze dwa litry zimnej wody lub wody w temperaturze pokojowej) należy wylać. Pojawienie się cząstek węgla w przefiltrowanej wodzie podczas pierwszych dwóch napełnień jest normalne. Woda z trzeciego napełnienia dzbanka (trzeci litr zimnej wody lub wody w temperaturze pokojowej) jest gotowa do użycia. Woda przefiltrowana przez dzbanek filtrujący będzie czystsza i świeższa niż woda prosto

z kranu. Mogą się nią Państwo delektować!

WAŻNE! Przed nalaniem wody z dzbanka należy zawsze poczekać, aż cała woda w lejku przepłynie przez wkład filtrujący. Jeśli w wodzie nalewanej z dzbanka widoczne są cząstki węgla, należy dokładnie przepłukać lejek i ponownie włożyć wkład filtrujący. Szczegółowe informacje na temat cząstek węgla znajdują się w części „Ważne informacje".

Dzbanek filtrujący należy przechowywać w lodówce lub w chłodnym i ciemnym miejscu. Dno wkładu filtrującego (3) musi być zanurzone w wodzie, co oznacza, że należy pilnować, by dzbanek był zawsze napełniony odpowiednią ilością wody. Dzięki temu wkład filtrujący nie wyschnie. Jeśli wkład filtrujący nie będzie miał kontaktu z wodą przez dwa dni, należy go ponownie zanurzyć w wodzie na 10 minut, żeby go reaktywować.

Jeśli dzbanek filtrujący nie był używany przez dłuższy okres czasu, zalecamy wyjąć wkład filtrujący i wylać wodę pozostającą w dzbanku (5). Po umyciu dzbanka można ponownie włożyć wkład filtrujący do lejka.

(F) (G) Wymiana wkładu filtrującego

Przed pierwszym użyciem dzbanka filtrującego należy ustawić datę na wskaźniku wymiany wkładu filtrującego (1) na za 4 tygodnie, jak wyjaśniono w części A1 i A2. Gdy wskaźnik wymiany wkładu filtrującego wskaże ustawioną datę, należy wymienić wkład filtrujący, żeby uzyskać najlepsze rezultaty filtrowania.

Wkład filtrujący (3) należy wyjąć z lejka (4) i zutylizować go zgodnie z zaleceniami podanymi w części „Utylizacja".

W celu używania dzbanka z nowym wkładem filtrującym (*) należy wykonać wszystkie kroki od początku z instrukcji podanych w części „Przygotowanie do użycia".

*Do dzbanka filtrującego pasują wkłady filtrujące Ernesto oraz kilku innych wiodących marek. W przypadku używania wkładu filtrującego innych wiodących marek zalecamy najpierw sprawdzić, czy wkład będzie pasował, wkładając go w odpowiedni sposób do lejka. W przypadku używania wkładu filtrującego innych wiodących marek nie możemy zagwarantować jakości dzbanka filtrującego.

Porady dotyczące bezpieczeństwa

• RYZYKO ŚMIERCI I WYPADKÓW DOTYCZĄCE NIEMOWLĄT I DZIECI! Nie należy pozostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu materiałów opakowaniowych. Ryzyko uduszenia. Dzieci często nie dostrzegają zagrożeń.
• RYZYKO ŚMIERCI I WYPADKÓW DOTYCZĄCE NIEMOWLĄT I DZIECI! Przechowywać wskaźnik wymiany wkładu filtrującego (1) i pokrywkę (2) z dala od dzieci ze względu na ryzyko połknięcia. Dzieci często nie dostrzegają zagrożeń.
• UWAGA! Produkt należy sprawdzać przed każdym użyciem. W przypadku dostrzeżenia oznak uszkodzeń lub nadmiernego zużycia dzbanka filtrującego należy zutylizować go w odpowiedni sposób. W przypadku dostrzeżenia oznak uszkodzeń lub nadmiernego zużycia wkładu filtrującego (3) należy wymienić wyłącznie wkład filtrujący.
• UWAGA! Należy ostrożnie obchodzić się z produktem. Upuszczenie na podłogę i silne uderzenie może spowodować uszkodzenie produktu.
• UWAGA! Nie należy umieszczać produktu na gorącej powierzchni, w kuchence mikrofalowej ani w piekarniku, gdyż może to doprowadzić do jego uszkodzenia. Dodatkowo nie należy wystawiać dzbanka filtrującego na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Należy zawsze przechowywać dzbanek filtrujący w chłodnym i ciemnym miejscu.

Ważne informacje

• Produkt został stworzony wyłącznie do filtrowania wody przeznaczonej do spożycia wyłącznie przez ludzi. Należy wypić przefiltrowaną wodę w ciągu jednego dnia, ponieważ jest uznawana za produkt nietrwały.
• Temperatura wody wlewanej do dzbanka filtrującego nie może przekroczyć 30°C. W przeciwnym wypadku może dojść do uszkodzenia

systemu filtrującego.
• Nowy wkład filtrujący (3) należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu w chłodnym i suchym miejscu przed jego użyciem w dzbanku filtrującym.
• Przed pierwszym użyciem należy dokładnie wyczyścić produkt.
• Następujące części można myć w zmywarce w temperaturze do 50°C: lejek (4) i dzbanek (5). Wskaźnik wymiany wkładu filtrującego (1) i pokrywkę (2) można czyścić ciepłą wodą z łagodnym detergentem przy pomocy miękkiej szczotki.
• Podczas użytkowania dzbanka filtrującego na pokrywce może pojawić się kamień w wyniku kontaktu z nieprzefiltrowaną wodą o dużej twardości węglanowej. Do odkamieniania wskaźnika wymiany wkładu filtrującego i pokrywki należy używać powszechnie dostępnego, domowego środka do usuwania kamienia na bazie kwasku cytrynowego.
• WAŻNE! Nie wolno czyścić produktu za pomocą agresywnych środków czyszczących, takich jak silne utleniacze, wybielacze czy chlorowane rozpuszczalniki.
• WAŻNE! Nie wolno czyścić produktu za pomocą ściernych środków czyszczących lub myjek.
• Nie nalewać wody z dzbanka, gdy woda nadal znajduje się w lejku.
• Zaleca się wyjąć wkład filtrujący (3) i wylać wodę pozostającą w dzbanku (5) po dłuższym okresie nieużywania dzbanka filtrującego. Po umyciu dzbanka można ponownie włożyć wkład filtrujący do lejka (4).
• Przed ponownym użyciem dzbanka filtrującego należy wyjąć wkład filtrujący (3) i umyć go w sposób opisany w części „Przygotowanie do użycia". Należy zwrócić szczególną uwagę na wskaźnik wymiany wkładu filtrującego (1).
• Dzbanek (5) należy umyć w przypadku kontaktu z żywnością, która może powodować odbarwienia. Przykładem produktów spożywczych, które mogą powodować odbarwienia, są keczup, pomidory i musztarda.
• W przypadku mycia dzbanka w zmywarce należy sprawdzić, czy nie znajdują się w niej brudne naczynia zawierające produkty spożywcze, które mogą powodować odbarwienia. W ten sposób można uniknąć ewentualnego odbarwienia dzbanka.
• W celu uzyskania optymalnej wydajności dzbanka należy filtrować tylko zimną wodę z kranu.

Najpierw filtrowanie, potem gotowanie wody
Dzbanek filtrujący jest przeznaczony do filtrowania wyłącznie wody z kranu z wodociągów miejskich lub wody z prywatnych źródeł, która została przetestowana i uznana za zdatną do picia. Jeśli zgodnie z zaleceniami władz należy przegotować wodę przed spożyciem, należy także przegotować wodę przefiltrowaną w dzbanku filtrującym. Jeśli zalecenie do przegotowania wody przed spożyciem przestanie obowiązywać, należy dokładnie umyć cały dzbanek filtrujący i włożyć nowy wkład filtrujący (3), zgodnie z instrukcjami w części „Przygotowanie do użycia".

Zalecamy przegotowywać wodę z kranu w przypadku jej spożywania przez niektóre grupy osób, np. niemowlęta lub osoby z obniżoną odpornością. To zalecenie dotyczy także wody przefiltrowanej w dzbanku filtrującym. Niezależnie od rodzaju używanej wody należy przegotowywać wodę w naczyniach ze stali nierdzewnej lub czajnikach z ukrytym elementem grzewczym. Jest to zalecenie skierowane głównie do osób wrażliwych na nikiel.

Optymalna higiena
Ze względów higienicznych zawartość wkładu filtrującego jest poddawana specjalnemu procesowi modyfikacji jonami srebra. Oznacza to, że niewielka ilość srebra może wytrącać się do wody. Zawartość srebra w wodzie spełnia wytyczne Światowej Organizacji Zdrowia (WHO).

Ważna informacja dla osób wrażliwych na potas
Podczas filtrowania wody z kranu może nastąpić nieznaczny wzrost zawartości potasu w wodzie. Mimo tego jeden litr przefiltrowanej wody zawiera mniej potasu niż na przykład jabłko. W przypadku choroby nerek i/lub stosowania diety ograniczającej spożycie potasu zalecamy skonsultować się z lekarzem przed użyciem dzbanka filtrującego.

Struktura mikroperełek węgla może podlegać naturalnym odchyleniom, jak w przypadku

każdego produktu naturalnego. Może to prowadzić do lekkiego wytrącania się małych cząstek węgla w przefiltrowanej wodzie, widocznych jako czarne drobinki. Takie cząstki nie mają negatywnego wpływu na zdrowie ani nie szkodzą ludzkiemu organizmowi po ich spożyciu. W przypadku zauważenia cząstek węgla zalecamy kilkakrotnie przepłukać wkład, aż czarne drobinki znikną.

Utylizacja

Zarówno opakowanie, jak i produkt należy zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska, pamiętając o odpowiednim posortowaniu materiałów do recyklingu, zgodnie z obowiązującymi przepisami. Materiały opakowaniowe takie jak torebki foliowe nie są zabawką i nie należy ich dawać dzieciom. Materiały opakowaniowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Gwarancja

Zakupiony przez Państwa produkt został wyprodukowany z zachowaniem należytej staranności i pod stosownym nadzorem. Produkt objęty jest 3-letnią gwarancją (Z wyłączeniem filtra wody (3)), która obowiązuje od daty zakupu. Gwarancja obowiązuje wyłącznie z dowodem zakupu. Zakres gwarancji obejmuje wyłącznie materiały i wykonanie produktu – uszkodzenia wynikające z niewłaściwego użytkowania lub nieprawidłowej konserwacji nie są objęte gwarancją. Gwarancja producenta nie narusza ani nie zastępuje Państwa praw wynikających z przepisów, w tym prawa do gwarancji i rękojmi. W przypadku chęci złożenia reklamacji prosimy o kontakt z naszą infolinią serwisową lub z naszymi przedstawicielami za pośrednictwem poczty elektronicznej. Nasi pracownicy odpowiedzą na Państwa pytania i przekażą zalecenia dotyczące dalszego postępowania tak szybko, jak to możliwe. W każdym przypadku udzielimy Państwu indywidualnej porady.

Wszelkie naprawy w ramach gwarancji, ustawowej rękojmi lub wynikające z dobrej woli producenta nie przedłużają okresu gwarancyjnego. Dotyczy to również naprawianych i wymienianych elementów produktu. Naprawa produktu po upływie okresu gwarancji wiąże się z dodatkowymi opłatami.

Na stronie internetowej www.lidl-service.com można pobrać tę i wiele innych instrukcji, a także obejrzeć filmy dotyczące produktów i znaleźć potrzebne oprogramowanie.

Centrum serwisowe / Dostawca

Kapimex BV
Rithmeesterpark 40
4838GZ Breda
HOLANDIA
Tel.: +31 7 65 00 35 30
E-mail: cs.pl@kapimex.nl

CZ

Obsah

Správné použití..... 28

Součástí balení jsou díly podle jednotlivých verzí..... 28

Pokyny pro přípravu k použití..... 28

Bezpečnostní pokyny..... 30

Důležitá upozornění..... 30

Likvidace..... 31

Záruka..... 31

Servisní středisko / Dodavatel..... 32

Gratulujeme!
Právě jste si zakoupili kvalitní výrobek. Před prvním použitím se s ním seznamte.

Pozorně si přečtěte následující návod k obsluze a uschovejte jej pro budoucí použití

Výrobek by měl být používán pouze způsobem popsaným v tomto návodu a k účelu, ke kterému je určen. Uschovejte tento návod na bezpečném místě. Předáváte-li výrobek třetí osobě, nezapomeňte přiložit také veškerou dokumentaci.

Správné použití

Tento výrobek je určen pouze k filtrování vody výhradně pro lidskou spotřebu. Jiné způsoby použití nebo úpravy výrobku budou považovány za nesprávné použití a mohou vést ke zranění osob či poškození výrobku. Výrobce nenese odpovědnost za jakoukoli ztrátu či škodu způsobenou nesprávným použitím. Výrobek není určen ke komerčním účelům.

Součástí balení jsou díly podle jednotlivých verzí:

IAN 403721_2204
1. Indikátor výměny vodního filtru
2. Víčko
3. Vodní filtr x 1
4. Nálevka
5. Konvice

IAN 400905_2204
2. Víčko
3. Vodní filtr x 1
4. Nálevka
5. Konvice

IAN 422957_2204
1. Indikátor výměny vodního filtru
2. Víčko
3. Vodní filtr x 12
4. Nálevka
5. Konvice

IAN 422958_2204
3. Vodní filtr x 12

IAN 400904_2204
3. Vodní filtr x 3

Pokyny pro přípravu k použití

Uvedené pokyny je třeba pečlivě dodržovat při prvním použití a po každé výměně vodního filtru, abyste zajistili, že budete mít z filtrační konvice ty nejlepší výsledky.

Čištění nálevky (4) a konvice (5)

Nálevku (4) a konvici (5) lze mýt v myčce nádobí při teplotě do 50 °C. Pro delší zachování původního vzhledu a odstínu barvy doporučujeme nálevku a konvici čistit ručně.

Při ručním čištění nálevky dosáhnete nejlepšího výsledku, když ji otočíte vzhůru nohama a pustíte do ní na 10 sekund proud vody z kohoutku.

Konvici je třeba vyčistit, pokud přišla do styku s potravinami, které mohou způsobit změnu její

barvy. Příkladem takových potravin, které mohou způsobit změnu barvy, jsou kečup, rajčata a hořčice.

Pokud myjete konvici v myčce nádobí, ujistěte se, že v myčce není žádné nádobí znečištěné potravinami, které by mohly způsobit změnu barvy. Tak se předejde možnému zabarvení konvice.

Příprava vodního filtru (3)
Doba používání vodního filtru (3) závisí na tom, jaká je kvalita vody ve vaší oblasti, např. zda je tvrdá. V oblasti s tvrdou vodou filtry vydrží až 4 týdny nebo na 100 litrů. Proto by se měl vodní filtr měnit každé 4 týdny, aby se zajistil optimální účinek.

U výrobků s referenčním číslem IAN 403721_2204 a IAN 422957_2204 je součástí víčka (2) indikátor výměny vodního filtru (1), který vás upozorní na to, že je třeba vodní filtr vyměnit.

(A1) (A2) Nastavení data výměny vodního filtru
Datum na indikátoru výměny vodního filtru (1), pokud je pro objednaný výrobek relevantní, bude v okamžiku, kdy filtr (3) s konvicí (5) poprvé použijete, nastaveno o 4 týdny napřed oproti aktuálnímu datu. To lze provést změnou čísla a měsíce posunutím na správné datum. Indikátor výměny se skládá ze dvou otočných kroužků. Vnitřní kroužek označuje den, vnější kroužek měsíc. Datum výměny vodního filtru se nastavuje otáčením kroužků tak, aby se měsíc a den výměny shodovaly se šipkou ve víčku. Vodní filtr by se měl měnit nejméně jednou za 4 týdny nebo po každých 100 litrech.

TIP! Pokud váš výrobek neobsahuje indikátor výměny vodního filtru, můžete si pomocí kalendáře v chytrém telefonu nastavit připomenutí data jeho výměny.

(B) Mytí vodního filtru pro použití
Než začnete vodní filtr (3) mýt, důkladně si umyjte ruce. Poté je třeba odstranit plastovou fólii kolem vodního filtru, aby bylo možné vodní filtr používat. Upozorňujeme, že vodní filtr může být vlhký v důsledku ošetření párou. Nejprve naplňte čistou konvici (5) studenou vodou nebo vodou o pokojové teplotě, ponořte do ní vodní filtr a nechte jej ve svislé poloze ve vodě 10 minut, aby se z něj uvolnily případné vzduchové bubliny. Poté vodní filtr po dobu 10 sekund jemně propláchněte pod tekoucí vodou. Následně vyjměte vodní filtr z konvice a použitou vodu vylijte.

(C) Vložení vodního filtru do nálevky
Pro zajištění optimální filtrace je důležité, aby byl vodní filtr správně vložen do nálevky. Nejprve je třeba vložit nálevku (4) do konvice (5). Poté se do dutiny nálevky umístí vodní filtr (3). Zatlačte vodní filtr až na doraz tak, aby držel pevně a těsnil.

Upozorňujeme, že vodní filtr není pevně usazen, pokud nálevkou po naplnění konvice neprotéká voda. Vodní filtr tedy není zcela zasunutý. Pak je třeba vodní filtr zatlačit o něco dále do dutiny nálevky a znovu zkusit nalévat vodu.

(D) (E) Plnění filtrační konvice vodou
Chcete-li konvici s vodním filtrem naplnit vodou, sejměte víčko (2) a přes nálevku (4) naplňte konvici studenou vodou nebo vodou z vodovodu o pokojové teplotě. Poté nasaďte víčko na konvici a zatlačte na něj, dokud se správně neusadí.

Při prvním použití vodního filtru (3) by měl být aktivován prvními dvěma náplněmi vodou. První dvě náplně (první dva litry studené vody nebo vody pokojové teploty) je třeba vylít. Je normální, že se v prvních dvou náplních vody po filtraci objeví karbonový prach. Při třetím naplnění (třetí litr studené vody nebo vody pokojové teploty) je filtrační konvice připravena k použití. Voda vytékající z filtrační konvice pak bude čistší a více osvěžující než voda z kohoutku. Užijte si filtrovanou vodu!

DŮLEŽITÉ! Před vylitím vody vždy nechte všechnu vodu v nádržce projít filtrem. Pokud se při nalévání uvolní částice karbonu, důkladně nálevku vypláchněte a znovu do ní vložte vodní filtr. Podrobnější informace o pevných částicích naleznete v odstavci „Důležitá upozornění“.

Konvice s vodním filtrem by měla být uložena v chladničce nebo na chladném a stinném místě.

Dno vodního filtru (3) musí zůstávat ponořené ve vodě, a proto musí být v konvici dostatek vody. Tím se zabrání vysychání filtru. Pokud filtr nepřišel do styku s vodou po dobu dvou dnů, musí se namočit na 10 minut, aby bylo možné ho znovu použít.

Pokud se konvice s vodním filtrem delší dobu nepoužívá, doporučuje se vyjmout vodní filtr a vodu, která v konvici (5) zůstala, vylít. Po vyčištění konvice lze vodní filtr opět volně nasadit do nálevky.

(F) (G) Výměna vodního filtru
Když jste začali konvici s vodním filtrem používat, byl indikátor výměny vodního filtru (1) nastaven o 4 týdny napřed, jak je vysvětleno v částech A1 a A2. Po dosažení data na indikátoru výměny vodního filtru je třeba vodní filtr vyměnit, aby se zajistila optimální kvalita filtrace.

Po vyjmutí vodního filtru (3) z konvice vytažením z nálevky (4) je třeba jej zlikvidovat způsobem popsaným v odstavci „Likvidace".

Abyste mohli filtrační konvici používat s novým vodním filtrem (*), řiďte se pokyny uvedenými v odstavci „Pokyny pro přípravu k použití".

*Konvice je kompatibilní s vodními filtry Ernesto a také s několika prémiovými vodními filtry. Pokud používáte jiné prémiové vodní filtry, doporučujeme před použitím nejprve zkontrolovat, zda je vodní filtr vhodný, a vyzkoušet, zda správně zapadá do nálevky. Pokud používáte jiné prémiové vodní filtry, nemůžeme zaručit kvalitu filtrační konvice.

Bezpečnostní pokyny

• NEBEZPEČÍ ÚMRTÍ A ÚRAZU PRO KOJENCE A DĚTI! Nikdy nenechávejte děti bez dozoru s obalovým materiálem. Hrozí jim nebezpečí udušení. Děti často podceňují nebezpečí.
• NEBEZPEČÍ ÚMRTÍ A ÚRAZU PRO KOJENCE A DĚTI! Indikátor výměny vodního filtru (1) a víčko (2) uchovávejte mimo dosah dětí z důvodu nebezpečí spolknutí. Děti často podceňují nebezpečí.
• VAROVÁNÍ! Před každým použitím výrobek zkontrolujte. Při první známce poškození nebo vady filtrační konvice výrobek řádným způsobem zlikvidujte. Při první známce poškození nebo vady vodního filtru (3) je zapotřebí provést pouze výměnu vodního filtru.
• VAROVÁNÍ! S výrobkem zacházejte opatrně. Pád na podlahu a silný náraz mohou způsobit poškození výrobku.
• VAROVÁNÍ! Výrobek nikdy nepokládejte na horký povrch ani ho nevkládejte do mikrovlnné či pečící trouby. Mohl by se tím poškodit. Filtrační konvice navíc nesmí být vystavena přímému slunečnímu záření. Filtrační konvici vždy uchovávejte na chladném a stinném místě.

Důležitá upozornění

• Tento výrobek je určen pouze k filtrování vody výhradně pro lidskou spotřebu. Filtrovanou vodu spotřebujte do jednoho dne, protože se jedná o potravinu podléhající zkáze.
• Voda používaná do filtrační konvice nesmí překročit 30 °C. V opačném případě bude filtrační systém znehodnocen.
• Pokud je nový vodní filtr (3) skladován za účelem výměny již používaného vodního filtru, musí být uložen v původním obalu na chladném a suchém místě.
• Před prvním použitím výrobek důkladně umyjte.
• Tyto díly lze mýt v myčce nádobí do (50 °C): nálevka (4) a konvice (5). Indikátor výměny vodního filtru (1) a víčko (2) se čistí teplou vodou, jemným čisticím prostředkem a jemným kartáčkem.
• Na víčku se může během životnosti filtrační konvice usazovat vodní kámen, protože dochází ke kontaktu s nefiltrovanou vodou, která obsahuje uhličitany způsobující tvrdost. K odstranění vodního kamene z indikátoru výměny a víčka použijte jako odvápňovací prostředek běžnou kyselinu citronovou.
• DŮLEŽITÉ! Nikdy výrobek nečistěte agresivními čisticími prostředky, jako jsou těžké oxidanty, bělidla nebo chlorovaná rozpouštědla.
• DŮLEŽITÉ! Nikdy výrobek nečistěte abrazivními čisticími prostředky nebo drátěnkou.
• Pokud je v nádržce zbytek vody, nedolévejte čerstvou vodu.
• Jestliže filtrační konvici delší dobu nepoužíváte,

doporučujeme vyjmout vodní filtr (3) a vodu, která zůstala v konvici (5), vylít. Po vyčištění konvice můžete vodní filtr opět volně nasadit do nálevky (4).
• Před dalším použitím filtrační konvice je třeba vodní filtr (3) vyjmout a vyčistit jej podle postupu popsaného v odstavci „Pokyny pro přípravu k použití“. Zvláštní pozornost věnujte indikátoru výměny vodního filtru (1).
• Konvici je třeba vyčistit, pokud přišla do styku s potravinami, které mohou způsobit změnu její barvy. Příkladem takových potravin, které mohou způsobit změnu barvy, jsou kečup, rajčata a hořčice.
• Pokud myjete konvici v myčce nádobí, ujistěte se, že v myčce není žádné nádobí znečištěné potravinami, které by mohly způsobit změnu barvy. Tak se předejde možnému zabarvení konvice.
• Pro optimální účinnost je třeba filtrovat pouze studenou vodu z vodovodu.

Před vařením vodu nejprve přefiltrujte
Filtrační konvice je určena k použití pouze s vodou z obecního vodovodu nebo s vodou z vlastního zdroje, která byla testována a prohlášena za nezávadnou. Pokud příslušné úřady nařídí, abyste vodu před konzumací převařili, musí se převařit i filtrovaná voda z filtrační konvice. Pokud pokyn o převaření vody před konzumací již neplatí, je třeba celou filtrační konvici důkladně vyčistit a vložit nový vodní filtr (3) podle postupu uvedeného v odstavci „Pokyny pro přípravu k použití“.

Pro určité skupiny osob, jako jsou děti a osoby s oslabenou imunitou, doporučujeme vodu z kohoutku převařit. To platí i pro filtrovanou vodu z filtrační konvice. Bez ohledu na použitou vodu by se voda měla vařit v nádobách z nerezové oceli nebo v rychlovarných konvicích. To platí zejména pro osoby citlivé na nikl.

Optimální hygiena
Z hygienických důvodů se obsah vodního filtru speciálně upravuje stříbrem. Do vody se tak může dostat velmi nepatrné množství stříbra. Tento přenos splňuje požadavky Světové zdravotnické organizace (WHO).

Důležité upozornění pro osoby citlivé na draslík
Během filtrace vody z vodovodu může dojít k mírnému zvýšení obsahu draslíku. Nicméně množství draslíku v jednom litru filtrované vody je menší než například množství draslíku obsažené v jablku. Pokud trpíte onemocněním ledvin a/nebo udržujete dietu se sníženým obsahem draslíku, doporučujeme vám, abyste se před použitím filtrační konvice poradili se svým lékařem.

Konzistence karbonových mikrokuliček podléhá přirozeným odchylkám, stejně jako každý jiný přírodní produkt. To může vést k mírnému odírání drobných částic karbonu ve filtrované vodě, které se projeví jako malé černé kousky. Tyto černé kousky (částice) nemají negativní účinky na zdraví a při požití lidskému tělu neškodí. Při výskytu částeček karbonu doporučujeme vodní filtr několikrát propláchnout, dokud černé kousky nezmizí.

Likvidace

Obal a výrobek zlikvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí a roztřiďte recyklovatelné materiály v souladu s platnými místními předpisy. Obalové materiály, jako jsou fóliové sáčky, nepatří do rukou dětem. Uchovávejte obalové materiály mimo dosah dětí.

Záruka

Výrobek byl vyroben velmi pečlivě a pod neustálým dohledem. Na výrobek se vztahuje 3letá (Kromě vodního filtru (3)) záruka platná od data zakoupení. Uschovejte si účtenku. Záruka se vztahuje pouze na materiál a zpracování. Nevztahuje se na nesprávné používání nebo nesprávnou manipulaci. Vaše zákonná práva, především záruční práva, nejsou touto zárukou dotčena. V případě reklamace se obraťte na následující servisní linku nebo nás kontaktujte e-mailem. Naši pracovníci vám co nejrychleji poskytnou doporučení pro další postup. V každém případě vám poskytneme osobní poradenství.

Jakékoli opravy v rámci záruky, zákonné záruky nebo jako projev dobré vůle neprodlužují záruční dobu. To se týká i vyměněných a opravených součástí. Opravy po záruce budou zpoplatněny.

CZ

Navštivte www.lidl-service.com, kde si kromě tohoto a mnoha dalších návodů k použití můžete stáhnout také produktová videa a software.

Servisní středisko / Dodavatel

Kapimex BV
Rithmeesterpark 40
4838GZ Breda
NIZOZEMSKO
Tel.: +31 7 65 00 35 30
E-mail: cs.pl@kapimex.nl

Obsah

Správne používanie..... 33

Balenie obsahuje tieto časti podľa verzie..... 33

Návod na prípravu a použitie..... 33

Bezpečnostné odporúčania..... 35

Dôležité oznámenia..... 35

Likvidácia..... 36

Záruka..... 37

Servisné centrum/dodávateľ..... 37

Blahoželáme!
Práve ste si kúpili kvalitný výrobok. Pred prvým použitím výrobku sa s ním oboznámte.

Pozorne si prečítajte tento návod na použitie a uchovajte si ho na budúce použitie

Výrobok používajte iba opísaným spôsobom a na uvedené účely. Uschovajte si tieto pokyny na bezpečnom mieste. Pri odovzdávaní výrobku tretej strane jej nezabudnite odovzdať aj všetky dokumenty.

Správne používanie

Výrobok bol vyvinutý výlučne na filtrovanie vody a je určený iba na ľudskú spotrebu. Iné použitia alebo úprava výrobku sa považujú za nesprávne použitie, ktoré môže viesť k zraneniu alebo poškodeniu. Výrobca nezodpovedá za straty ani škody spôsobené nesprávnym používaním. Výrobok nie je určený na komerčné použitie.

Balenie obsahuje tieto časti podľa verzie:

IAN 403721_2204
1. Indikátor výmeny vodného filtra
2. Veko
3. Vodný filter x 1
4. Lievik
5. Kanvica

IAN 400905_2204
2. Veko
3. Vodný filter x 1
4. Lievik
5. Kanvica

IAN 422957_2204
1. Indikátor výmeny vodného filtra
2. Veko
3. Vodný filter x 12
4. Lievik
5. Kanvica

IAN 422958_2204
3. Vodný filter x 12

IAN 400904_2204
3. Vodný filter x 3

Návod na prípravu a použitie

Pri prvom použití a po každej výmene vodného filtra je potrebné pozorne dodržiavať uvedené pokyny, aby ste dosiahli čo najlepšie výsledky v súvislosti s používaním filtračnej kanvice.

Čistenie lievika (4) a kanvice (5)
Lievik (4) a kanvicu (5) môžete umývať v umývačke riadu pri teplote do 50 °C. Ak chcete zachovať pôvodný vzhľad a lesk farieb dlhšie, odporúčame lievik a kanvicu čistiť ručne.

Pri ručnom čistení otočte lievik hore dnom a oplachujte prúdom vody z vodovodného kohútika asi 10 sekúnd, čím dosiahnete najlepšie výsledky.

Kanvicu je nutné vyčistiť, ak bola v kontakte s potravinami, ktoré môžu spôsobiť zmenu farby.

Príkladmi takýchto potravín, ktoré môžu spôsobiť zmenu farby, sú kečup, paradajky a horčica.

Ak kanvicu umývate v umývačke riadu, uistite sa, že sa v umývačke riadu nenachádza špinavý riad so zvyškami potravín, ktoré môžu spôsobiť zmenu farby. Takto zabránite možnému zafarbeniu kanvice.

Príprava vodného filtra (3) na použitie
Doba používania vodného filtra (3) závisí od kvality vody vo vašej oblasti, napríklad od jej tvrdosti. V oblasti s tvrdou vodou sú vodné filtre schopné filtrovať až 4 týždne alebo 100 litrov vody. Z hľadiska optimalizácie výkonu je preto dôležité, aby sa vodný filter menil každé 4 týždne.

V prípade výrobkov s referenčným číslom IAN 403721_2204 a IAN 422957_2204 je súčasťou veka (2) aj indikátor výmeny vodného filtra (1), ktorý vám pripomenie potrebu výmeny vodného filtra.

(A1) (A2) Nastavenie dátumu výmeny vodného filtra
Od prvého okamihu, keď budete používať vodný filter (3) s kanvicou (5), bude dátum na indikátore výmeny vodného filtra (1) nastavený 4 týždne pred aktuálnym dátumom, ak je to pre váš objednaný výrobok relevantné. Je to možné vykonať zmenou čísla a mesiaca posunutím na správny dátum. Indikátor výmeny sa skladá z dvoch otočných krúžkov. Vnútorný krúžok označuje deň, vonkajší krúžok mesiac. Dátum výmeny vodného filtra sa nastaví otočením krúžkov tak, aby mesiac a deň výmeny boli zarovnané so šípkou na veku. Vodný filter by sa mal meniť minimálne každé 4 týždne alebo každých 100 litrov.

TIP! Ak váš výrobok neobsahuje indikátor výmeny vodného filtra, môžete si pomocou kalendára v smartfóne nastaviť pripomienku dátumu, kedy je potrebné vodný filter vymeniť.

(B) Umývanie vodného filtra pred použitím
Skôr ako začnete umývať vodný filter (3), dôkladne si umyte ruky. Potom odstráňte plastový obal z vodného filtra, aby ste mohli vodný filter používať.

Upozorňujeme, že vodný filter môže byť vlhký po ošetrení parou. Najprv naplňte čistú kanvicu (5) studenou vodou alebo vodou izbovej teploty, vodný filter ponorte do vody a nechajte ho namočený vo zvislej polohe 10 minút, aby sa odstránili všetky vzduchové bubliny. Potom vodný filter zľahka oplachujte 10 sekúnd pod tečúcou vodou. Následne vyberte vodný filter z kanvice a použitú vodu vylejte.

(C) Vloženie vodného filtra do lievika
Na dosiahnutie optimálnych výsledkov filtrácie vodného filtra je dôležité, aby bol vodný filter správne vložený do lievika. Prvým krokom je vloženie lievika (4) do kanvice (5). Potom vložte do dutiny lievika vodný filter (3). Zatlačte vodný filter smerom nadol, kým nebude pevne umiestnený, aby sa zabezpečilo riadne utesnenie.

Upozorňujeme, že vodný filter nie je pevne umiestnený, ak po naplnení kanvice vodou nebude cez lievik pretekať žiadna voda. V takom prípade vodný filter nie je riadne vložený. Zasuňte vodný filter o niečo hlbšie do dutiny lievika a skúste naliať vodu znova.

(D) (E) Naplnenie filtračnej kanvice
Ak chcete naplniť filtračnú kanvicu vodou, odstráňte veko (2) a naplňte nádobu cez lievik (4) studenou vodou z vodovodu alebo vodou izbovej teploty. Potom nasaďte veko na kanvicu a zatlačte ho na kanvicu, kým riadne nedosadne.

Pri prvom použití vodný filter (3) aktivujte prvými dvoma naplneniami. Prvé dve naplnenia (prvé dva litre studenej vody alebo vody izbovej teploty) je potrebné vyliať preč. Je bežné, ak sa pri prvých dvoch naplneniach po filtrácii objaví uhlíkový prach. Po treťom naplnení (tretí liter studenej vody alebo vody izbovej teploty) je filtračná kanvica pripravená na použitie. Voda vytekajúca z filtračnej kanvice je potom čistejšia a sviežejšia ako voda z vodovodu, ktorá vyteká z kohútika. Vychutnajte si prefiltrovanú vodu!

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE! Pred vyliatím vody

vždy nechajte všetku vodu v zásobníku prefiltrovať cez filter. Ak sa pri nalievaní uvoľnia čiastočky uhlíka, dôkladne prepláchnite lievik a opäť vložte vodný filter. Podrobnejšie informácie o časticiach nájdete v odseku „Dôležité upozornenia“.

Filtračnú kanvicu skladujte v chladničke alebo na chladnom a tmavom mieste. Dno vodného filtra (3) musí byť stále ponorené vo vode, a preto sa v kanvici musí uchovávať dostatočné množstvo vody. Tým sa zabráni vyschnutiu filtra. Ak filter nebol dva dni v kontakte s vodou, musí sa znovu namočiť na 10 minút, aby sa mohol opätovne vložiť do kanvice.

Ak sa kanvica s vodným filtrom dlhší čas nepoužíva, odporúča sa vybrať vodný filter a vyliať vodu, ktorá zostala v kanvici (5). Po vyčistení kanvice môžete vodný filter opäť voľne vložiť do lievika.

(F) (G) Výmena vodného filtra

Pri prvom použití filtračnej kanvice bol indikátor výmeny vodného filtra (1) nastavený na 4 týždne dopredu od dátumu, ako je vysvetlené v bodoch A1 a A2. Po dosiahnutí dátumu na indikátore výmeny vodného filtra je potrebné vodný filter vymeniť, aby sa optimalizoval jeho výkon.

Po vybratí vodného filtra (3) z kanvice vytiahnutím z lievika (4) ho zlikvidujte podľa opisu v odseku „Likvidácia“.

Ak chcete použiť kanvicu s novým vodným filtrom (*), postupujte od začiatku podľa pokynov v odseku „Návod na prípravu a použitie“.

* Kanvica na filtrovanie vody je kompatibilná s vodnými filtrami Ernesto, ako aj s niektorými vodnými filtrami prémiových značiek. Ak používate vodné filtre iných prémiových značiek, odporúčame vám, aby ste pred použitím najprv skontrolovali, či je vodný filter vhodný, teda či správne zapadá do lievika. Ak používate iné vodné filtre prémiovej značky, nemôžeme zaručiť kvalitu filtračnej kanvice.

Bezpečnostné odporúčania

• NEBEZPEČENSTVO SMRTI A ÚRAZOV PRE DOJČATÁ A DETI! Deti nikdy nenechávajte bez dozoru, ak sú v blízkosti obalových materiálov. Hrozí nebezpečenstvo udusenia. Deti často podceňujú nebezpečenstvo.
• NEBEZPEČENSTVO SMRTI A ÚRAZOV PRE DOJČATÁ A DETI! Indikátor výmeny vodného filtra (1) a veko (2) uchovávajte mimo dosahu detí z dôvodu rizika prehltnutia. Deti často podceňujú nebezpečenstvo.
• VÝSTRAHA! Výrobok treba pred každým použitím skontrolovať. Pri prvom náznaku poškodenia alebo krehkosti filtračnú kanvicu na vodu riadne zlikvidujte. Pri prvých príznakoch poškodenia alebo krehkosti vodného filtra (3) je potrebné vymeniť iba vodný filter.
• VÝSTRAHA! S výrobkom zaobchádzajte opatrne. Pád na podlahu a silný náraz môžu spôsobiť poškodenie výrobku.
• VÝSTRAHA! Výrobok nikdy neumiestňujte na horúci povrch, do mikrovlnnej rúry ani do bežnej rúry. Výrobok by sa tak mohol poškodiť. Zároveň nesmie dôjsť k vystaveniu filtračnej kanvice priamemu slnečnému žiareniu. Filtračnú kanvicu vždy skladujte na chladnom a tmavom mieste.

Dôležité oznámenia

• Výrobok bol vyvinutý výlučne na filtrovanie vody a je určený iba na ľudskú spotrebu. Prefiltrovanú vodu spotrebujte do jedného dňa, pretože ide o potravinu, ktorá podlieha skaze.
• Voda použitá do filtračnej kanvice nesmie mať vyššiu teplotu ako 30 °C. V opačnom prípade sa filtračný systém zničí.
• Nový vodný filter (3) sa musí skladovať v pôvodnom obale na chladnom a suchom mieste, keď sa skladuje na účely výmeny už používaného vodného filtra.
• Pred prvým použitím výrobok dôkladne očistite.
• Tieto časti môžete umývať v umývačke riadu do (50 °C): lievik (4) a kanvica (5). Indikátor výmeny vodného filtra (1) a veko (2) sa môžu čistiť teplou vodou, jemným čistiacim prostriedkom a mäkkou kefou.
• Počas životnosti filtračnej kanvice sa na veku môže usadzovať vodný kameň, pretože prichádza

do kontaktu s nefiltrovanou vodou, ktorá obsahuje uhličitany. Na odstránenie vodného kameňa z indikátora výmeny filtra a veka používajte bežnú kyselinu citrónovú pre domácnosť na báze kvapalného roztoku na odstraňovanie vodného kameňa.

• DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE! Výrobok nikdy nečistite agresívnymi čistiacimi prostriedkami, ako sú ťažké oxidanty, bielidlá, rozpúšťadlá obsahujúce chlór.

• DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE! Výrobok nikdy nečistite abrazívnymi čistiacimi prostriedkami ani handričkami.

• Nevylievajte, keď je voda ešte v zásobníku.

• Po dlhšej dobe nepoužívania filtračnej kanvice na vodu sa odporúča vybrať vodný filter (3) a vyliať vodu, ktorá zostala v kanvici (5). Po vyčistení kanvice môžete vodný filter (4) opäť voľne vložiť do lievika.

• Pred opätovným použitím filtračnej kanvice je potrebné vybrať vodný filter (3) a vyčistiť ho podľa krokov uvedených v časti „Návod na prípravu a použitie“. Zvýšenú pozornosť treba venovať indikátoru výmeny vodného filtra (1).

• Kanvicu (5) je nutné vyčistiť, ak bola v kontakte s potravinami, ktoré môžu spôsobiť zmenu farby. Príkladmi takýchto potravín, ktoré môžu spôsobiť zmenu farby, sú kečup, paradajky a horčica.

• Ak kanvicu umývate v umývačke riadu, uistite sa, že sa v umývačke riadu nenachádza špinavý riad so zvyškami potravín, ktoré môžu spôsobiť zmenu farby. Takto zabránite možnému zafarbeniu kanvice.

• Na dosiahnutie optimálneho výkonu filtrujte iba studenú vodu z vodovodu.

Pred varením vody najprv prefiltrujte

Filtračná kanvica bola navrhnutá na používanie iba s vodou z miestneho vodovodu alebo s vodou zo súkromných zdrojov, ktorá je testovaná a označená za pitnú vodu. Ak vám úrady nariadia, aby ste vodu pred konzumáciou prevarili, musí sa prevariť aj filtrovaná voda z filtračnej kanvice. Po uplynutí platnosti pokynu o prevarení vody sa celá filtračná kanvica pred konzumáciou vody musí dôkladne vyčistiť a je nevyhnutné vložiť nový vodný filter (3) podľa krokov uvedených v časti „Návod na prípravu a použitie“.

Určitým skupinám osôb, ako sú dojčatá a osoby s oslabenou imunitou, odporúčame vodu z vodovodu vždy prevariť. Platí to aj pre prefiltrovanú vodu z filtračnej kanvice. Bez ohľadu na použitú vodu sa voda musí variť v nádobách z nehrdzavejúcej ocele alebo v kanviciach so skrytými prvkami. Vzťahuje sa to najmä na osoby, ktoré trpia precitlivenosťou na nikel.

Optimálna hygiena

Obsah vodného filtra sa z hygienických dôvodov špeciálne ošetruje striebrom. Preto sa do vody môže dostať mimoriadne malé množstvo striebra. Tento prenos je v rámci limitov podľa smerníc Svetovej zdravotníckej organizácie (WHO).

Dôležité upozornenie týkajúce sa citlivosti na draslík

Počas procesu filtrácie vody z vodovodu môže dôjsť k miernemu zvýšeniu obsahu draslíka. Napriek tomu je množstvo draslíka vo filtrovanej vode v jednom litri menšie ako napríklad množstvo draslíka v jablku. Preto vám odporúčame, aby ste sa pred použitím filtračnej kanvice poradili so svojím lekárom, ak máte ochorenie obličiek a/alebo dodržiavate diétu s obmedzeným obsahom draslíka.

Konzistencia mikrouhlíkových perličiek podlieha prirodzeným odchýlkam, ako každý prírodný produkt. Môže viesť k miernemu oderu malých uhlíkových častíc vo filtrovanej vode, ktoré sú viditeľné ako čierne kúsky. Tieto čierne kúsky (častice) nemajú negatívny vplyv na zdravie a pri požití nepoškodzujú ľudský organizmus. Pri výskyte uhlíkových častíc odporúčame niekoľkokrát prepláchnuť vodný filter, kým čierne kúsky nezmiznú.

Likvidácia

Obal a výrobok zlikvidujte ekologickým spôsobom a dbajte na to, aby ste materiály na recykláciu roztriedili v súlade s platnými miestnymi predpismi. Obalové materiály, ako sú igelitové vrecká, nie je vhodné dávať deťom. Obalové materiály uschovávajte mimo dosahu detí.

Záruka

Výrobok bol vyrobený s veľkou starostlivosťou a za kontrolovaných podmienok. Na tento výrobok poskytujeme 3-ročnú (Kromě vodního filtru (3)) záruku od dátumu nákupu. Uschovajte si pokladničný blok. Záruka sa vzťahuje len na materiálové a výrobné chyby a nevzťahuje sa na nesprávne použitie ani na nesprávnu manipuláciu. Vaše zákonné práva, najmä záručné práva, nie sú touto zárukou dotknuté. V prípade sťažností sa obráťte na nasledujúcu servisnú linku alebo nás oslovte e-mailom. Náš servisný personál vám čo najrýchlejšie poskytne odporúčania týkajúce sa ďalšieho postupu. V každom prípade vám poskytneme osobné poradenstvo.

Akékoľvek opravy v rámci záruky, zákonnej záruky alebo z dobrej vôle nepredlžujú záručnú dobu. Platí to aj pre vymenené a opravené časti. Opravy po záruke sú spoplatnené.

Navštívte stránku www.lidl-service.com, kde si môžete stiahnuť príslušný návod, ako aj mnoho ďalších návodov, produktových videí a softvéru.

Servisné centrum/dodávateľ

Kapimex BV
Rithmeesterpark 40
4838GZ Breda
HOLANDSKO
Tel.: +31 7 65 00 35 30
E-mail: cs.pl@kapimex.nl

Kapimex BV
Rithmeesterpark 40
4838GZ Breda
THE NETHERLANDS
Tel: +31 7 65 00 35 30
E-mail: cs.pl@kapimex.nl

Ausgabedatum / Date of issue: 04/2022
Hergestellt in / Made in: China

IAN 403721_2204 IAN 422958_2204
IAN 400905_2204 IAN 400904_2204
IAN 422957_2204